



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

75-е пленарное заседание

Среда, 17 декабря 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Геннадий УДОВЭНКО (Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 41 повестки дня

Помощь в разминировании

Доклад Генерального секретаря (A/52/679)

Проект резолюции (A/52/L.69)

Председатель (говорит по-английски): Сегодня Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению очень важного пункта повестки дня - "Помощь в разминировании". Пять лет назад Ассамблея впервые обратилась к данной проблеме и продолжает заниматься ею и по сей день вследствие той поистине гуманитарной катастрофы, к которой ведет неизбирательное применение противопехотных наземных мин.

Представленный Генеральным секретарем ежегодный доклад свидетельствует о внушительных масштабах этой проблемы: на территории более 70 стран затаились 110 миллионов неразорвавшихся мин, подстерегающих своих жертв. Каждый год устанавливается примерно 2 миллиона мин, а обезвреживается за этот же период лишь 100 000 мин. Таким образом, вместо одной обезвреженной мины устанавливается 20 новых.

Наличие наземных мин является серьезным препятствием на пути усилий, которые предпринимаются странами, ослабленными конфликтами, в целях возрождения своего общества. Наличие наземных мин препятствует восстановлению пахотных земель и возвращению людей в свои жилища. Ужасно больно слышать о том, что после прекращения боевых действий от взрывов мин погибают, получают ранения и увечья больше женщин и детей, чем в ходе самого конфликта.

Я полностью разделяю мнение Генерального секретаря, который в своем докладе за 1997 год отмечает, что

"только комплексный и целостный подход к проблеме обезвреживания наземных мин и устранению связанных с этим разнообразных гуманитарных и социально-экономических последствий может принести реальную и долговременную пользу тем, кто подвержен минной опасности". [A/52/679, пункт 4]

Я искренне надеюсь, что сегодняшнее обсуждение этого вопроса станет дополнительным вкладом в усилия, предпринимаемые международным сообществом в целях решения этой глобальной проблемы.

Сейчас слово имеет представитель Люксембурга, который представит проект резолюции A/52/L.69.

Г-н Вольцфельд (Люксембург) (говорит по-французски): Прежде всего я имею честь представить от имени соавторов проект резолюции A/52/L.69 по вопросу о помощи в разминировании. Андорра, Ангола, Армения, бывшая югославская Республика Македония и Уругвай также выразили намерение присоединиться к соавторам этого проекта резолюции.

Неизбирательное использование противопехотных наземных мин ведет к тому, что ежегодно получают увечья или погибают десятки тысяч людей, включая большое число женщин и детей. Применение наземных мин приводит к большому человеческим жертвам, причиняет серьезный социальный, экономический и экологический ущерб и затрудняет задачу обеспечения условий, необходимых для достижения устойчивого развития в пострадавших регионах.

В проекте резолюции, представленном вниманию Ассамблеи, международное сообщество подтверждает свою обеспокоенность в связи с этой неприемлемой ситуацией и берет на себя обязательство в кратчайшие возможные сроки разрешить этот вопрос. Ассамблея также отмечает недавние международные инициативы - в том числе принятую на состоявшейся в Осло Конференции Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, - которые представляют собой попытку согласованно отреагировать на эту международную проблему.

В отсутствие Председателя г-жа Эшмамбетова (Кыргызстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Международное сообщество в рамках правительственных и неправительственных механизмов выделяет существенные людские и финансовые ресурсы на оказание помощи в разминировании, которое, в силу своей природы, является долгосрочной задачей. В проекте резолюции признается обязательство в этой сфере и подчеркивается важность оказания помощи в области социально-экономической реабилитации пострадавших от мин. В проекте резолюции также признается важная роль системы Организации

Объединенных Наций в координации деятельности, связанной с разминированием, в расширении информированности населения и мировой общественности о проблеме наземных мин и оказании помощи в разминировании. Успех усилий системы Организации Объединенных Наций во многом зависит от адекватной координации, которая призвана обеспечивать единый и комплексный подход к деятельности в области разминирования, а также оптимальное использование ресурсов и оперативного потенциала. Кроме того, Генеральная Ассамблея рекомендует Генеральному секретарю продолжать его усилия по разработке в рамках системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющей стратегии по разминированию, которая должна позволить Организации выполнять свои функции с максимальной эффективностью.

Со стороны международного сообщества попытка разрешить проблему противопехотных наземных мин - это еще одно звено в его усилиях по оказанию гуманитарной помощи и налаживанию сотрудничества в целях развития. Действуя в этом духе, мы выражаем надежду, что данный проект резолюции будет принят Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса.

Сейчас я хотел бы сделать заявление от имени Европейского союза по пункту 41 повестки дня, озаглавленному "Помощь в разминировании". К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, - а также ассоциированная страна Кипр и Исландия и Лихтенштейн.

В ходе наших сегодняшних прений мы сосредоточим внимание на гуманитарных аспектах неизбирательного применения противопехотных наземных мин. Каждый год эти мины калечат и убивают десятки тысяч людей, включая большое число женщин и детей. Самый большой урон наносится населению, проживающему в сельских районах, - детям, по ошибке принимающим маленькие мины за игрушки, женщинам и мужчинам, работающим в поле. В отдельных случаях наличие мин серьезно затрудняет оказание гуманитарной помощи населению, пострадавшему в результате конфликтов. В такой обстановке часто крайне сложно осуществлять усилия по поддержанию и укреплению мира, реабилитации и

реконструкции в постконфликтных ситуациях. Эти пагубные последствия свидетельствуют о необходимости запретить производство и применение противопехотных наземных мин.

Ситуация усугубляется тем, что порождаемые применением мин человеческие страдания и серьезные проблемы в социальной, экономической и экологической областях препятствуют созданию условий, необходимых для обеспечения устойчивого развития в пострадавших районах.

В этой дискуссии мы заострили внимание на гуманитарных последствиях распространения и применения противопехотных наземных мин. Хотя у нас нет еще окончательных данных о количестве невзорвавшихся противопехотных мин, по оценкам, более чем в 70 странах мира осталось 110 миллионов невзорвавшихся мин. Ежегодно устанавливается около 2 миллионов новых мин, при этом лишь 100 000 обезвреживаются. Таким образом, на каждую обезвреженную мину закладывается 20 новых. Еще хуже то, что эти мины легко приобрести - зачастую стоимость одной мины составляет менее 2 долл. США. А вот затраты на обезвреживание каждой отдельной мины составляют от 300 долл. США до 1000 долл. США. Поэтому масштабы проблемы очевидны.

Международное сообщество выделяет существенные людские и финансовые ресурсы на оказание помощи в разминировании, которое, в силу своей природы, носит долгосрочный характер; на осуществление эффективных программ по разминированию, в рамках которых основной упор должен делаться на оказании содействия пострадавшим странам в развитии национального потенциала в области разминирования; на осуществление программ по повышению информированности о минной опасности; на реабилитацию и социальную реинтеграцию пострадавших от мин.

Крайне важно, чтобы страны, которым предоставляется такая помощь, брали на себя обязательство отказаться от применения противопехотных наземных мин. Масштабы помощи, которую Организации Объединенных Наций может быть предложено предоставить в сфере разминирования, должны определяться с учетом того, в какой мере сами стороны в состоянии выполнить такое обязательство.

Европейский союз приветствует то, что Организация Объединенных Наций уделяет сейчас большое внимание вопросам разминирования. Мы хотели бы подчеркнуть роль Секретариата Организации Объединенных Наций в области разминирования с точки зрения определения политики и приоритетов, а также с точки зрения деятельности и координации. Успех усилий системы Организации Объединенных Наций во многом зависит от наличия должной координации действий по обеспечению целостного и комплексного подхода к деятельности в области разминирования, а также от полного и эффективного использования ресурсов и оперативного потенциала. В этой связи мы приветствуем решение превратить Департамент операций по поддержанию мира в центр по координации деятельности по разминированию в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что гуманитарный аспект деятельности по разминированию будет по-прежнему иметь крайне важное значение и что это значение может даже возрасти. В этом контексте появляется необходимость в координации усилий и с неправительственными организациями, которые играют все более важную роль в деятельности по разминированию. Наконец, важно, чтобы сами пострадавшие страны имели скоординированный и единый подход к программам по разминированию.

В ноябре 1997 года Европейский союз принял программу совместных действий в отношении противопехотных наземных мин, в рамках которой была выражена решимость достичь цели полной ликвидации противопехотных наземных мин и активно работать в направлении скорейшего заключения эффективного международного соглашения, запрещающего применение такого оружия во всем мире. Европейский союз неустанно стремится к достижению этой цели. Мы также приветствуем деятельность в развитие решений Оттавской международной конференции по вопросам стратегии, в частности усилия, предпринятые в рамках совещаний экспертов, проходивших в Вене и Бонне, и в ходе Международной конференции по полному запрещению противопехотных мин, состоявшейся в Брюсселе.

Мы приветствуем принятие 18 сентября в Осло Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных

наземных мин и об их уничтожении, а также открытие ее для подписания в Оттаве 3 и 4 декабря 1997 года. Европейский союз предпримет все возможные усилия для достижения этих целей на всех соответствующих международных форумах, включая Конференцию по разоружению. Мы также приветствуем недавнее принятие Генеральной Ассамблеей по рекомендации Первого комитета трех проектов резолюций, которые обеспечат дополнительную поддержку нашим усилиям по обеспечению полного запрещения противопехотных мин.

Европейский союз решительно поддерживает деятельность по разминированию путем прямого участия в программах совместно с пострадавшими странами и оказания помощи двусторонним инициативам, особенно тем, которые осуществляются под эгидой Организации Объединенных Наций. В прошлом году Европейский союз принял решение выделить в течение 1997 года более 40 млн. ЭКЮ на деятельность по разминированию. Половина этой суммы была направлена в распоряжение Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Европейский союз и его государства-члены являются самыми крупными вкладчиками в Целевой фонд добровольных взносов, обеспечивая 64 процента общей суммы взносов в этот Фонд. Кроме того, поддержке деятельности по разминированию придается большое значение в рамках двусторонних программ, осуществляемых государствами - членами Европейского союза совместно с пострадавшими странами.

Европейский союз приветствует недавние международные инициативы по наземным минам, которые способствовали достижению консенсуса по таким вопросам, в частности, как пути повышения эффективности действий в области разминирования. Учитывая наличие по всему миру большого количества противопехотных наземных мин, эту проблему невозможно разрешить без разработки и использования нового специального оборудования, которое способствовало бы значительному повышению эффективности методов разминирования. Европейский союз придает особое значение разработке и использованию соответствующих технологий обнаружения и обезвреживания мин. Поэтому мы с особым удовлетворением отмечаем результаты Международной конференции по технологии

разминирования, проведенной в июле 1996 года в Элсиноре, а также результаты Международной конференции экспертов по механическим способам разминирования, состоявшейся в Бонне в декабре прошлого года. Работа, проделанная на этих двух конференциях, была продолжена в рамках состоявшейся в марте этого года в Токио Конференции по противопехотным подземным минам. Европейский союз будет и впредь решительно поддерживать все усилия по дальнейшему совершенствованию технологии разминирования.

Признавая сложный характер задачи, связанной с решением этой проблемы, мы должны также признать необходимость приложения всех возможных усилий для оказания помощи в деятельности по разминированию. В последние годы произошел значительный сдвиг в отношении международного сообщества к этому виду вооружений - сдвиг, который нашел конкретное выражение в широком признании необходимости разработки международного соглашения о скорейшем запрещении противопехотных наземных мин.

В этом году Европейский союз вновь представил проект резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Помощь в разминировании", который, как мы надеемся, получит широкую поддержку и будет принят Ассамблеей консенсусом. Такой шаг стал бы четким указанием на то, что международное сообщество намерено эффективно заниматься решением проблемы разминирования. Кроме того, мы, со своей стороны, заявляем о нашей решительной приверженности ликвидации противопехотных мин путем их глобального запрета, а также оказанию самой широкой поддержки усилиям, направленным на смягчение последствий использования этих мин, расширение информированности общественности и реабилитацию пострадавших.

Противопехотные мины по-прежнему представляют собой огромную гуманитарную проблему, и не только потому, что они приумножают потребности в гуманитарной помощи, но и потому, что они создают препятствия на пути предоставления такой помощи, в которой нуждается большое число людей.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски):
В начале этого месяца международное сообщество

предприняло решительный шаг с целью скорейшего прекращения кровопролития и страданий людей в результате применения противопехотных мин. Сто двадцать три страны подписали в Оттаве договор, запрещающий производство, накопление запасов, передачу и применение этого орудия войны, которое верно называют оружием массового уничтожения замедленного действия.

Этот однозначный отказ от применения противопехотных мин стал результатом усилий беспрецедентной всемирной коалиции, участницы которой, по словам Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, пристыдили и просветили нас, сорвали маску любых оправданий и указали нам, что можно сделать для решения этой проблемы. Мы надеемся на неуклонное расширение состава этой коалиции стран и организаций и на то, что государства-члены, которые пока еще не смогли подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, сделают это как можно скорее. Мы также приветствуем тот факт, что ряд государств-членов, которые пока не в состоянии подписать этот договор, уже предпринимают в одностороннем порядке шаги по соблюдению его положений.

Однако встреча в Оттаве не привела к ликвидации гуманитарного кризиса, вызванного применением противопехотных мин. Как четко говорится в представленном на наше рассмотрение проекте резолюции, уже заложенные противопехотные мины имеют огромное гуманитарное воздействие и влекут за собой значительные и долгосрочные социально-экономические издержки. Эти мины необходимо разминировать, а тем, кто пострадал от них, необходимо оказать помощь.

Канада тесно взаимодействует со странами, затронутыми проблемой мин, предоставляя финансовые средства на цели разминирования, оказания помощи пострадавшим и расширения информированности относительно минной опасности и обеспечивая подготовку специалистов по разминированию и управлению операциями по разминированию. Мы будем продолжать эту деятельность. В Оттаве премьер-министр Жан Кретьен обещал выделить в предстоящие пять лет 100 миллионов канадских долларов на осуществление глобального запрета на

противопехотные мины и оказание помощи странам, у которых не хватает средств, чтобы выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией. Эти средства будут направляться на расширение гуманитарной помощи пострадавшим от наземных мин, проведение операций по разминированию и ликвидации запасов мин.

Аналогичные меры поддержки были приняты и другими правительствами. Несколько месяцев назад правительство Норвегии объявило о выделении 100 млн. долл. США. Норвегия является активным участником Оттавского процесса наряду с Австрией, Бельгией и Южной Африкой. Недавно правительства США и Японии также объявили о щедрых взносах. Мы надеемся, что и другие страны смогут взять на себя подобные обязательства.

(говорит по-английски)

Канада также провела у себя 2-4 декабря Форум по проблеме разминирования в увязке с церемонией подписания Конвенции о запрещении противопехотных мин. Состав участников этого открытого для всех мероприятия консультативного характера не был ограничен странами, которые могли подписать договор. Наоборот, в его рамках все заинтересованные стороны были вовлечены в дискуссию по вопросам, касавшимся укрепления и координации усилий международного сообщества практически во всех областях, связанных с договором, с разминированием и с оказанием помощи пострадавшим.

На форуме обсуждались такие темы, как ратификация и осуществление договора и обеспечение более широкой его поддержки. Внимание было также уделено разработке соответствующих технологий разминирования, учреждению постоянно действующих центров по разминированию и вопросам, касающимся лечения, восстановления и реинтеграции жертв наземных мин. Были также обсуждены вопросы, касающиеся как мобилизации ресурсов, необходимых для всех аспектов разминирования, так и координации использования этих ресурсов для обеспечения наилучших результатов.

Один общий вывод Форума по проблемам разминирования состоял в том, что международное сообщество может сделать и сделает гораздо больше. Непосредственно накануне и во время

церемонии и Форума страны, организации и отдельные лица объявили о внесении новых взносов и выделении средств на осуществление инициатив в области разминирования на общую сумму полмиллиарда канадских долларов. Были также объявлены значительные нефинансовые взносы и инициативы.

Другой вывод, вытекающий из первого, состоял в том, что ввиду столь большого числа стран, многосторонних учреждений, частных доноров и неправительственных организаций, объявляющих об обязательствах в отношении выделения средств и планирования инициатив в качестве последующей деятельности после подписания договора, возникает явная потребность в координации усилий в сотрудничестве в решении всех вопросов, связанных с разминированием. Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в этом процессе координации. Канада выступила с инициативой о созыве в марте совещания с целью оказания содействия в разработке рамок международного сотрудничества и координации.

Еще один вывод общего характера состоял в том, что программы картографирования минных полей, информирования о минной опасности, разминирования или оказания помощи пострадавшим должны учитывать конкретные особенности страны, для того чтобы они были успешными. Нет простых формул, которые могут применяться без учета особых обстоятельств, стоящих перед отдельными государствами, насыщенными минами.

Любая операция, однако, несет в себе исключительно полезный опыт, который часто может иметь самое широкое применение. Мы приветствуем тот факт, что Организация Объединенных Наций систематически стремится извлекать уроки из опыта осуществляемых ею программ разминирования, и нам приятно, что мы внесли финансовый вклад в эти усилия. Один из таких уроков состоит в том, что условием успеха программ и проектов в области разминирования является их разработка в тесной консультации с донорами и властями на местах и опора на политическую поддержку соответствующих органов власти. Руководящая роль камбоджийских властей в Камбоджийском центре по разминированию является тому примером.

Еще одним условием обеспечения эффективности программы разминирования являются надежное руководство ходом их осуществления и наличие достаточных ресурсов для долговременного планирования и осуществления. Необходимо также поддерживать устойчивое финансирование на протяжении ряда лет, даже после того, как общественность перестанет уделять усилиям по разминированию в рамках гуманитарных операций и оказанию помощи жертвам столь же пристальное внимание, как в настоящее время. Пострадавшие государства несут основную ответственность за разминирование в пределах своих границ. Любая возможная помощь со стороны международного сообщества будет сведена на нет при отсутствии тесного сотрудничества со стороны властей пострадавших стран.

И последний общий вывод Оттавского форума по разминированию состоял в том, что любой подход с акцентом только на технических аспектах процессов осуществления договоров, картографирования минных полей, обнаружения и обезвреживания мин связан с опасностью упустить из виду стоящих за всеми этими усилиями людей. Нашей главной целью должны быть защита людей, которым приходится жить в условиях наличия наземных мин, и оказание помощи оставшимся в живых жертвам мин, их семьям и их общинам.

Среди стран и организаций, которые борются с бедствием противопехотных мин, особого признания заслуживает Организация Объединенных Наций. Мы выражаем нашу благодарность Генеральному секретарю за руководящую роль, которую играет Организация Объединенных Наций с 1988 года в разработке программ разминирования во многих странах, которые больше всего пострадали от противопехотных мин.

Канада активно поддерживала работу, осуществлявшуюся Группой по вопросам разминирования и политики в этой области при Департаменте по гуманитарным вопросам. Мы надеемся на тесное сотрудничество со службой по разминированию Департамента операций по поддержанию мира, которой был передан мандат Группы по вопросам разминирования и политики в этой области, а также с другими программами Организации Объединенных Наций и учреждениями, работающими в этой области.

Мы надеемся и верим в то, что Департамент операций по поддержанию мира сделает все возможное для выполнения возложенных на него новых функций в сфере разминирования в рамках гуманитарных операций. От этого будет зависеть закрепление и расширение достигнутого на сегодня прогресса.

Мы с удовлетворением отмечаем уже имеющиеся указания на то, что Департамент операций по поддержанию мира будет также заниматься вопросами координации мероприятий, связанных с разминированием, которыми раньше занимался Департамент по гуманитарным вопросам. Тесное сотрудничество и взаимодействие с донорами и в рамках системы Организации Объединенных Наций являются неперенным условием обеспечения со стороны Организации эффективного руководства деятельностью в области разминирования.

Канада энергично поддерживает усилия, направленные как на запрещение использования противопехотных наземных мин, так и на ликвидацию ужасных последствий, возникающих вследствие применения этого вида оружия. Моя делегация рада выступить соавтором представленного на рассмотрение проекта резолюции, цели которого мы искренне поддерживаем и разделяем.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Проблема противопехотных наземных мин, которые неизбежно применялись и не были ликвидированы после прекращения конфликтов, является одной из самых острых проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом. Большинство мин были установлены более чем в 60 странах, которые пострадали или страдают в настоящее время от бедствий войны и нищеты. Эти наземные мины не только уносят жизни ни в чем не повинных гражданских лиц, миротворцев и персонала гуманитарных организаций, но и остаются серьезным препятствием на пути реконструкции и развития в ходе процесса постконфликтного миростроительства. Поэтому противопехотные наземные мины являются весьма серьезной гуманитарной проблемой и представляют угрозу миру, стабильности и развитию.

В ходе 1997 года был достигнут значительный прогресс в деле пресечения бедствия наземных мин.

После интенсивных переговоров в Осло в сентябре была завершена разработка Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. В начале этого месяца в Оттаве представители более чем 120 стран, в том числе Японии, подписали данный документ. Присуждение Нобелевской премии мира Международной кампании за запрещение наземных мин стало эпохальным событием, способствовавшим осознанию общественностью значимости этого вопроса. Хотя политическая воля международного сообщества успешно направляется на укрепление правовых рамок запрещения наземных мин, необходимо продолжать усилия по обеспечению устойчивого сокращения и, в конечном итоге, сведения на нет числа жертв мин, а также совершенствованию и расширению масштабов помощи, оказываемой тем, кто в ней нуждается.

В этой связи моя делегация хотела бы упомянуть о Токийской конференции по противопехотным наземным минам, которую правительство Японии принимало в марте этого года и в которой приняли участие 27 стран, в том числе страны, в которых существует повышенная минная опасность, члены Европейского союза и представители Международного комитета Красного Креста (МККК) и органов Организации Объединенных Наций, в том числе Департамента по гуманитарным вопросам, Департамента операций по поддержанию мира, Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Детского фонда Организации Объединенных Наций. Участники определили три важные области, в которых должны быть укреплены международные усилия: во-первых, разминирование силами Организации Объединенных Наций и других организаций; во-вторых, разработка новых методов обнаружения мин и их ликвидации; и, в-третьих, оказание помощи жертвам наземных мин.

В области деятельности по разминированию невозможно переоценить важность партнерства и повышения уровня координации усилий, прилагаемых всеми заинтересованными сторонами, а именно учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями, странами, в которых существует минная опасность, странами-донорами и

неправительственными организациями. Необходимо уделить внимание разработке комплексного подхода к процессу восстановления и использованию сравнительных преимуществ каждого из партнеров, с тем чтобы повысить эффективность этой деятельности.

Однако наряду с необходимостью дальнейшей активизации международных усилий для успешного обезвреживания более 100 миллионов наземных мин, которые были установлены по всему миру, настоятельно необходимо, чтобы сами страны, столкнувшиеся с проблемой мин, сделали деятельность по разминированию неотъемлемой частью своих национальных программ по реабилитации и реконструкции, утвердив тем самым свое право на программы по разминированию. Камбоджийский центр по разминированию может служить примером таких успешных усилий, и мы искренне надеемся, что центры по разминированию в других странах, таких, как Мозамбик, Ангола и Босния и Герцеговина, последуют этому примеру и обеспечат согласованность и эффективность усилий в области разминирования.

В этой связи я также хотел бы подчеркнуть, что в этих целях необходимо пресекать продолжающееся распространение противопехотных мин, происходящее вследствие экспорта этого смертоносного оружия в районах конфликтов. Нельзя мириться с нынешней ситуацией, когда наземные мины можно приобрести примерно за 3 долл. США за штуку, в то время как на обезвреживание каждой из таких мин международное сообщество затрачивает от 300 до 1000 долл. США. Более того, прискорбно наблюдать за тем, как огромное количество времени и денег тратится на обезвреживание мин, причем затраты на эти операции гораздо выше затрат на приобретение и установку мин, в то время как в зонах конфликтов устанавливается еще большее количество новых мин. Этот порочный круг необходимо разорвать. В этой связи я хотел бы указать на то, что Япония строго соблюдает принцип запрета на экспорт вооружений, в том числе наземных мин.

В соответствии с новой организационной реформой, осуществляемой в Секретариате Организации Объединенных Наций, - в рамках которой функции, связанные с деятельностью по разминированию, Департамента по гуманитарным вопросам были недавно переданы Департаменту

операций по поддержанию мира (ДОПМ) вместе с обязанностями по руководству Целевым фондом добровольных взносов на оказание помощи в разминировании - моя делегация надеется, что в рамках своей новой операционной структуры ДОПМ при выполнении своих функций будет учитывать присущие деятельности по разминированию гуманитарный аспект и аспект развития и будет уделять необходимое внимание деятельности по разминированию вне рамок операций по поддержанию мира. В то же время многие участники как Токийской, так и Оттавской конференций отмечали необходимость уделяния особого внимания координации усилий по содействию деятельности в области разминирования, и моя делегация надеется, что ДОПМ сыграет в этом важную роль.

В решении таких задач, как предотвращение или сокращение масштабов трагедий, связанных с наземными минами, а также оказание содействия усилиям по реконструкции и развитию в странах, затронутых проблемой мин, исключительно важное значение имеет разработка действенных и экономически приемлемых методов обнаружения и обезвреживания мин. Участники конференции, состоявшейся в Токио, признали ценность двоякого подхода к решению этой проблемы. В краткосрочном плане можно было бы сочетать наиболее приемлемые и эффективные методы в соответствии с конкретными условиями каждого заминированного района. В среднесрочном и долгосрочном плане для ускорения операций по разминированию и повышения их эффективности необходима разработка новых технологий. Необходимо подчеркнуть кардинальную важность обмена информацией в области технологий обнаружения мин и разминирования. Моя делегация надеется, что ДОПМ продолжит свои усилия по созданию механизма обзора таких технологий.

Последним по порядку, но отнюдь не по значению вопросом, к которому я хотел бы перейти, является помощь лицам, пострадавшим от взрывов наземных мин. Необходимо добиваться более широкого признания медицинских, экономических и социальных проблем, встающих перед теми, кто стал жертвой взрывов наземных мин, и обеспечить оказание этим людям более существенной помощи, а также рассмотрения стоящих перед ними проблем в срочном порядке. Международному сообществу следует объединить усилия, с тем чтобы помочь

странам, в которых существует минная опасность, в разработке и укреплении национального потенциала по осуществлению всеобъемлющих программ, охватывающих такие области, как оказание первой помощи, хирургия, производство протезов, реабилитация, а также профессиональное обучение и подготовка к реинтеграции.

Следует отметить, что Международный комитет Красного Креста приступил к созданию информационной системы по разминированию в Афганистане и Анголе, с помощью которой можно собирать и систематизировать информацию на местном уровне, что будет способствовать пониманию всех аспектов усилий по оказанию помощи и предотвращению. Моя делегация надеется, что эта система позволит добиться поставленных целей и что аналогичные системы будут созданы в других странах, в которых существует минная опасность.

Япония продолжает поддерживать международные усилия по ликвидации наземных мин и предоставлению помощи лицам, пострадавшим от их взрывов. На сегодняшний день Япония предоставила почти 35 млн. долл. США на цели операций по разминированию, проводимых Организацией Объединенных Наций и другими организациями, включая взнос в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании, а также на цели содействия усилиям в области разминирования в таких странах, как Афганистан, Камбоджа, бывшая Югославия, Ангола, Мозамбик и Таджикистан, и на оказание помощи Организации американских государств в осуществлении проекта по разминированию в Никарагуа. Япония также окажет помощь в проведении семинара для стран, в которых существует минная опасность, организуемого правительством Камбоджи. Кроме того, правительство Японии также рассматривает возможность расширения помощи лицам, пострадавшим в результате взрывов наземных мин, в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества.

В том же духе, но гораздо более энергично премьер-министр Хашимото недавно объявил, что правительство Японии предоставит помощь в размере 10 млрд. иен - приблизительно 80 млн. долл. США - в следующие пять лет, с тем чтобы активизировать усилия в этих областях. Эта новая

инициатива Японии преследует следующие цели: во-первых, посредством предоставления финансовой помощи укрепить и повысить потенциал Организации Объединенных Наций по координации усилий по содействию деятельности в области разминирования; во-вторых, предоставить в распоряжение стран, в которых существует минная опасность, устройства для обнаружения и извлечения мин и другое необходимое оборудование; в-третьих, укрепить техническое сотрудничество в области производства протезов и реабилитации лиц, пострадавших от взрывов мин; и в-четвертых, предоставить помещения и оборудование для оказания медицинской помощи и реабилитации. В рамках этой новой инициативы Япония сформулировала новые руководящие принципы, позволяющие поставлять устройства и оборудование для проведения разминирования в рамках гуманитарных операций в странах, в которых существует минная опасность.

Разминирование, несомненно, является областью, в которой гражданское общество может сыграть значительную роль, и многие неправительственные организации, в том числе в Японии, занимаются разработкой новых методов разминирования, оказания помощи лицам, пострадавшим от взрывов мин, и повышения информированности общественности в отношении этого вопроса. Правительство Японии поддерживает деятельность неправительственных организаций в этой области. В Камбодже такая деятельность включает создание центра по производству протезов, направление специалистов для работы в этом центре, создание реабилитационного центра и обеспечение профессиональной подготовки. В этой связи я хотел бы упомянуть о том, что на январь 1998 года планируется проведение в Токио второй конференции неправительственных организаций по вопросам разминирования.

Проект резолюции A/52/L.69, который был ранее внесен на рассмотрение представителем Люксембурга от имени Европейского союза, отражает серьезную озабоченность государств-членов в связи с этим важным вопросом и содержит конструктивные предложения, подчеркивающие необходимость координации усилий международного сообщества. Моя делегация имела честь присоединиться к числу авторов проекта резолюции и надеется, что, как и в прошлые годы, он будет принят без голосования.

Необходимо и далее укреплять совместные международные усилия государств-членов, Организации Объединенных Наций и ее учреждений, международных организаций и гражданского общества, с тем чтобы мы могли достичь нашей общей цели: полного избавления в конечном итоге мира от противопехотных наземных мин. Я хотел бы заверить Ассамблею, что Япония, со своей стороны, не пожалеет усилий для достижения этой цели.

Г-н Бьёрн Лиан (Норвегия) (говорит по-английски): Правительство Норвегии разделяет глубокую обеспокоенность мирового сообщества в связи с применением противопехотных мин в районах конфликта. Основными жертвами этих мин по-прежнему являются безоружные гражданские лица, особенно дети и женщины. Противопехотные наземные мины оказывают разрушительное воздействие, делая обширные районы многих стран недоступными на многие десятилетия. Они препятствуют возвращению в места проживания беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и реализации перспектив социально-экономического развития. Ответом на эту серьезную и неотложную гуманитарную проблему являются целенаправленные международные усилия по установлению запрета на применение противопехотных мин.

Хотя Норвегия, разумеется, признает наличие необходимости в расширении потенциала разминирования и совершенствовании методов разминирования, мы понимаем, что существуют финансовые и технические пределы того, что может быть достигнуто. Наиболее эффективное средство преодоления подобных ограничений - установление всеобъемлющего запрета. Профилактика всегда более эффективна, чем лечение. Поэтому Норвегия и искренне приветствует подписание 122 государствами в Оттаве в декабре Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении.

Конвенция о полном запрещении противопехотных мин пользуется широкой международной поддержкой. Растущее давление со стороны международного общественного мнения придало импульс Оттавскому процессу. В этом контексте я хотел бы привлечь внимание к ведущей роли, которую играет Международная кампания за запрещение наземных мин. Систематические усилия

в рамках этой Международной кампании внесли существенный вклад в придание импульса процессу и существенно расширили общую поддержку Конвенции. Совершенно правильным было решение присудить Нобелевскую премию мира за 1997 год Международной кампании за запрещении наземных мин и координатору кампании Джоди Уильямс за их усилия, направленные на запрещение и уничтожение наземных мин. Эта награда вполне заслуженна и будет вдохновлять усилия, направляемые на обеспечение универсальной поддержки Конвенции.

Состоявшаяся в сентябре 1997 года в Осло Дипломатическая конференция ясно подтвердила, что Оттавский процесс является наиболее мощным инструментом скорейшего достижения всеобъемлющего запрета. Успешно согласованная в Осло Конвенция станет прекрасным практическим средством осуществления совместных усилий, направленных на прекращение страданий, вызываемых противопехотными минами. Она устанавливает четкие нормы и поощряет государства к осуществлению необходимых шагов в целях ликвидации всех противопехотных наземных мин.

Кроме того, в Конвенции в качестве признания того факта, что перед странами, подверженными минной опасности, стоят крайне сложные задачи в сфере выполнения обязательств, проистекающих из Конвенции, закладывается политическая основа для усилий по оказанию международной помощи и техническому сотрудничеству в сферах разминирования, уничтожения запасов и картографирования минных полей, а также сохранения указателей, обозначающих их границы, до тех пор пока они не будут разминированы. В Конвенции четко говорится о необходимости уделять особое внимание лицам, пострадавшим от взрывов противопехотных наземных мин, - начиная с их реабилитации и заканчивая обеспечением эффективной долгосрочной социальной и экономической реинтеграции. Конвенция послужит инструментом для мобилизации и выделения ресурсов на эти цели. Потребности лиц, пострадавших от взрывов наземных мин, колоссальны, и лишь на основе согласованного подхода можно помочь тем, чьи жизни столь трагическим образом были затронуты противопехотными минами. Вместе с другими странами Норвегия активизирует свои усилия, направленные на разминирование и оказание помощи пострадавшим от взрывов мин.

Состоявшаяся несколько недель назад в Оттаве встреча министров иностранных дел ознаменовала собой завершение первого этапа Оттавского процесса. На втором этапе предстоит придать Конвенции универсальный характер и добиться достижения намеченных в ней гуманитарных целей. Мы надеемся, что государства, которые пока не в состоянии подписать Конвенцию, предпримут временные меры по запрещению, ограничению или временному приостановлению применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин.

На протяжении ряда лет Норвегия предоставляет существенную гуманитарную помощь на деятельность в области разминирования. В течение последних трех с половиной лет, то есть с 1994 года по настоящее время, помощь моей страны составила приблизительно 38 млн. долл. США. В 1996 году Норвегия затратила свыше 14 млн. долл. США на поддержку деятельности в области разминирования. Оказывавшаяся Норвегией помощь состояла в проведении операций по разминированию, обучению местных саперов, оповещении о минной опасности и оказании помощи лицам, пострадавшим от взрывов мин в Боснии и Герцеговине, Мозамбике, Анголе, Афганистане, Камбодже, северной части Ирака и Хорватии. Помощь в основном направляется через Организацию Объединенных Наций и неправительственные организации.

Со своей стороны, правительство Норвегии готово выделить еще 100 млн. долл. США в течение следующих пяти лет на цели разминирования и помощи лицам, пострадавшим от взрывов мин. Помимо этого, Норвегия готова предоставить квалифицированный персонал в состав резервных сил Организации Объединенных Наций по осуществлению программ в области разминирования через норвежские системы готовности к чрезвычайным ситуациям. Мы также готовы оказать содействие миссиям и предоставить персонал и ресурсы для осуществления программ Организации Объединенных Наций в области разминирования и оповещения о минной опасности.

Сегодня я обращаюсь к тем правительствам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции, подписанной 122 государствами в Оттаве. Я также призываю всех тех, кто в состоянии

сделать это, объединиться и предпринять дополнительные шаги по расширению вклада, вносимого в жизненно важные международные усилия по разминированию, и предоставить помощь многим детям, женщинам и мужчинам, которые уже стали или станут жертвами противопехотных наземных мин. Моя делегация входит в число авторов рассматриваемого нами проекта резолюции, важные цели которого мы полностью поддерживаем.

Г-н Ричардсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Рассматриваемый сегодня нами пункт, озаглавленный "Помощь в разминировании", имеет исключительно важное значение для моего правительства и для международного сообщества.

Одним из наиболее ужасных последствий конфликтов в современную эпоху является сохраняющееся присутствие смертоносных наземных мин. Спустя много лет после окончания конфликта эти скрытые убийцы нарушают процесс социального восстановления, экономического развития и возвращения беженцев. В более чем 60 странах мира детям и другим мирным гражданам угрожает опасность погибнуть или стать инвалидом в результате подрыва на необезвреженных минах.

В начале этого месяца представители более 120 стран собрались в Оттаве не только для того, чтобы подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, но и для того, чтобы совместными усилиями избавить мир от той угрозы, которую представляют для гражданского населения уже установленные наземные мины.

Соединенные Штаты по-прежнему играют ведущую роль в борьбе с наземными минами. Мы предпринимаем конкретные шаги по ликвидации этого смертоносного оружия и полностью поддерживаем подтвержденную международным сообществом приверженность избавлению человечества от этого оружия. Соединенные Штаты не смогли подписать договор в силу ныне действующих обязательств в отношении защиты суверенитета других стран. Однако наша приверженность разминированию в гуманитарных целях непоколебима, хотя успех будет нам сопутствовать только при условии эффективной координации помощи.

Всего три года назад с этой самой трибуны президент Клинтон обратился к государствам мира с призывом ликвидировать все противопехотные наземные мины. Организация Объединенных Наций откликнулась на призыв президента и поставила перед собой эту цель. С тех пор международная поддержка делу защиты гражданского населения от опасностей наземных мин многократно возросла. Член сената Соединенных Штатов Патрик Лихи является в нашем правительстве неустанным поборником дела пострадавших от наземных мин, и мы признательны ему за его глубокую приверженность этому благородному делу.

Кроме того, многие страны и неправительственные организации вносят исключительно важный вклад в достижение цели запрещения противопехотных наземных мин и устранения происходящей от них угрозы ни в чем не повинному гражданскому населению, в том числе и детям, навсегда и во всем мире, но все вместе мы должны делать больше.

Я с гордостью отмечаю, что Соединенные Штаты занимают ведущие позиции в мире в том, что касается разминирования в рамках гуманитарных операций. С 1993 года мы выделили на эти цели 153 млн. долл. США. Наши специалисты оказывают помощь в 14 странах в деле устранения мин с их территорий. В последние шесть месяцев мы включили в их число еще три страны - Чад, Ливан и Йемен - и в скором времени планируем добавить к ним Гватемалу и Зимбабве. Фактически, Соединенные Штаты обучают и снаряжают примерно одну четверть персонала, занимающегося разминированием повсюду в мире, и мы продолжаем расширять нашу вовлеченность, но все вместе мы должны делать больше.

Государственный секретарь и министр обороны объявили о новой инициативе Соединенных Штатов, направленной на то, чтобы до конца следующего десятилетия избавить гражданское население во всех странах и на всех континентах от угрозы наземных мин. Это означает не только начало и продолжение глобальных усилий по разминированию в гуманитарных целях в соответствии с принятым в 1993 году Генеральной Ассамблеей решением, но и активизацию и расширение этих усилий с целью завершения данного процесса к 2010 году.

Цель инициативы "Разминирование-2010", осуществляемой под руководством Соединенных Штатов и международного сообщества, будет заключаться в координации этих усилий за счет обеспечения совместных действий доноров, специалистов в области разминирования и национальных центров по разминированию с целью существенного расширения масштабов конкретных операций по разминированию и соответствующих программ, расширения и обмена информацией и технологиями в области разминирования и обеспечения наиболее эффективного использования всемирных ресурсов в этой области.

Президент Клинтон просил посла Карла Индерферта, помощника государственного секретаря по связям со странами Южной Азии, выступить в качестве специального представителя президента и государственного секретаря по вопросам глобального разминирования в рамках гуманитарных операций. Многие из присутствующих помнят посла Индерферта в его качестве представителя Соединенных Штатов по специальным политическим вопросам при Организации Объединенных Наций и заместителя представителя Соединенных Штатов в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. Здесь, в Организации Объединенных Наций, посол Индерферт впервые непосредственно занялся вопросом о наземных минах, работая с государственным секретарем Олбрайт в то время, когда она была Постоянным представителем Соединенных Штатов. Правительство нашей страны поручило ему добиваться одобрения Генеральной Ассамблеей выдвигаемых Соединенными Штатами резолюций по вопросам, касающимся наземных мин, начиная с выдвинутого в 1993 году предложения об объявлении моратория на экспорт противопехотных наземных мин и заканчивая обращенным в 1996 году к международному сообществу призывом начать переговоры о полном запрещении противопехотных наземных мин. Благодаря его личной приверженности этому делу Соединенные Штаты внесли дополнительный взнос в размере 1 млн. долл. США на деятельность Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану, с тем чтобы поддержать предпринимаемые в Афганистане в рамках гуманитарных операций усилия по разминированию.

Соединенные Штаты неизменно поддерживают направленные на разминирование усилия

Организации Объединенных Наций. Мы предоставили 16 млн. долл. США на поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по разминированию в Афганистане. Военные специалисты из Соединенных Штатов также обучали в середине 80-х годов разминированию афганских гражданских беженцев в Пакистане. В Боснии и Герцеговине Соединенные Штаты создали в Сараево Центр по разминированию и начали осуществлять в Боснии весьма успешную и устойчивую программу разминирования, в которой в качестве пособия, помогающего разъяснить детям суть минной опасности, используется журнал комиксов "Супермен". Боснийский Центр по разминированию в настоящее время функционирует под эгидой Организации Объединенных Наций. В конце текущего года он будет передан в компетенцию боснийских властей. Соединенные Штаты также предоставили более 16 млн. долл. США на проведение разминирования в рамках гуманитарных операций в Анголе, главным образом через Департамент по гуманитарным вопросам, а в последнее время - через Департамент операций по поддержанию мира. Кроме того, мы признательны Организации Объединенных Наций за то, что она взяла на себя осуществление операций по разминированию в гуманитарных целях в тех районах, где невозможно осуществление традиционных двусторонних программ, но все вместе мы должны делать больше.

Соединенные Штаты провозгласили инициативу "Разминирование-2010" потому, что того, что мы сделали до сих пор, как бы похвально это ни было, отнюдь не достаточно для урегулирования этой проблемы раз и навсегда. Процесс разминирования начался. Мы не должны довольствоваться простым продолжением этого процесса. Международным организациям, странам, подверженным минной опасности, и странам-донорам теперь предстоит обеспечить его завершение. Все вместе мы должны направить наши усилия на обеспечение того, чтобы к 2010 году это смертоносное оружие не могло оборвать больше ни одной детской жизни. Эта цель достижима.

Мы с нетерпением ожидаем продолжения начатого в Оттаве процесса в рамках Глобальной конференции "Разминирование-2010", которая будет проходить 21-22 мая в Вашингтоне. В сотрудничестве с другими странами мы рассчитываем начать необходимую согласованную глобальную кампанию

по окончательной ликвидации вызываемого наземными минами гуманитарного бедствия. Соединенные Штаты надеются на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, международным сообществом, неправительственными организациями и всеми теми, кто вносит решающий вклад в достижение нашей общей цели: ликвидацию противопехотных наземных мин на всей планете.

Г-н Эль-Араби (Египет) (говорит по-английски):
Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о прогрессе, достигнутом в деле оказания помощи в разминировании, и о деятельности Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

Генеральная Ассамблея занимается рассмотрением вопросов, касающихся разминирования, с 1993 года, и то значение, которое международное сообщество придает этой проблеме, очевидно нам всем; достаточно упомянуть о присуждении Международной кампании по запрещению наземных мин Нобелевской премии мира за 1997 год.

Нет никакого сомнения в том, что все типы мин являются источником смертельной угрозы для тысяч людей и порождают проблемы политического, экономического, экологического и социального характера для различных государств. Поэтому я считаю уместным процитировать выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря:

"пришло время раз и навсегда определить масштабы проблемы разминирования. Необходимо осуществить более точную глобальную оценку проблемы разминирования с учетом самого широкого круга факторов, включая факторы политические, экономические, гуманитарные, а также факторы, касающиеся развития и безопасности". [A/52/679, пункт 111]

Исходя именно из такой точки зрения, Египет, наряду с другими развивающимися странами, твердо убежден в том, что неимоверное финансовое и техническое бремя, связанное с операциями по разминированию, не должно ложиться лишь на плечи стран, непосредственно затронутых данной проблемой. Эти страны в большинстве своем

являются пострадавшей стороной и нуждаются в финансовой и технической помощи, необходимой для начала и продолжения операций по разминированию. Поэтому мы считаем, что при планировании и проведении Организацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями мероприятий в этой области и распределении необходимых для них ресурсов следует уделять особое внимание потребностям пострадавших развивающихся стран и выделять на их удовлетворение необходимые средства.

Для решения минной проблемы предпринимаются искренние усилия, в первую очередь участниками Оттавского процесса. Однако Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, которая стала результатом этого процесса, не определяет юридическую ответственность государств, устанавливающих мины на территории других стран. Это вынудило участников состоявшейся в мае текущего года в Хараре последней сессии Совета министров Организации африканского единства (ОАЕ) принять решение, которое касается, среди прочего, и вопроса об ответственности.

В этом решении Совет министров ОАЕ

"подчеркивает моральную ответственность стран, которые устанавливали мины в Африке в ходе второй мировой войны и/или колониальных конфликтов, и настоятельно призывает эти страны выделить часть своих ресурсов, в частности разумный процент от их военного бюджета, на разминирование и оказание помощи жертвам мин в пострадавших от них африканских странах; [и]

призывает страны, ответственные за установку мин в африканских странах, предоставить этим пострадавшим странам всю необходимую информацию по разминированию, включая данные, техническую помощь, сведения, полученные в результате съемки местности, особенно карты, а также информацию о незаконных поставках мин". (А/52/465, приложение I, решение CM/Dec.363 (LXVI)

Тот факт, что на территории в 288 000 акров египетской земли до сих пор установлено свыше 22 миллионов наземных мин, вызывает серьезную обеспокоенность у правительства Египта. Подавляющее большинство этих мин осталось после знаменитой битвы при Эль-Аламейне, состоявшейся в 1942 году в ходе второй мировой войны. Обеспокоенность Египта усугубляется тем фактом, что до сих пор помощь, оказываемая Египту и другим странам, находящимся в столь же сложном положении, недостаточна, учитывая масштабы и сложность этой грандиозной задачи. Власти Египта приступили в рамках имеющихся возможностей и ресурсов к осуществлению амбициозного плана по ликвидации на египетской территории всех наземных мин, установленных в ходе и после второй мировой войны. За период с 1981 по 1991 год Египет сумел ликвидировать 11 миллионов мин. В июле 1991 года Египет приступил к осуществлению нового плана, цель которого - ликвидировать 22 миллиона остающихся мин к 2006 году.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть следующие моменты. Во-первых, осуществление нового плана будет связано с огромными финансовыми и техническими трудностями, которые египетское правительство не в состоянии преодолеть в одиночку. Во-вторых, настоятельно необходимо, чтобы те государства, которые устанавливали наземные мины на египетской территории, представили четкие регистрационные документы или четкие карты с указанием точных мест установки наземных мин.

В-третьих, расходы, связанные с разминированием, возросли в связи с тем, что большое их число находится под толстым слоем песка, достигающим шести метров. В-четвертых, наличие этих мин, установленных на столь обширных территориях, препятствует усилиям египетского правительства по использованию природных ресурсов, имеющихся в этих районах, и мешает всем усилиям по развитию, предпринимаемым в западных пустынях и на Синайском полуострове.

Доклад Генерального секретаря по этому пункту повестки дня вновь свидетельствует о том, что, по мнению Департамента по гуманитарным вопросам, ответственность за решение проблем наземных мин в конечном итоге ложится на затронутые ими государства. Моя делегация не разделяет этого

мнения. Мы считаем, что разминирование - это дело не только пострадавших стран. Его следует рассматривать как дело, за которое ответственно все международное сообщество и особенно те государства, которые устанавливали мины. Мы надеемся на то, что входящий в состав Департамента операций по поддержанию мира Центр по разминированию, являющийся новым центром координации действий по разминированию, учтет это и в будущем откажется от такого представления.

Наземные мины - это серьезная глобальная гуманитарная проблема. Эту проблему необходимо решать комплексно. Сотрудничество международного сообщества, в частности государств, которые способны оказать финансовую и техническую помощь, это единственный способ спасти человечество от разрушительных бедствий, связанных с этой опасностью.

В этой связи я горячо приветствую инициативу разминирования к 2010 году, с которой сегодня утром выступил посол Ричардсон, как вклад в решение этой очень важной проблемы.

Г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Наличие мин и других невзорвавшихся устройств, оставшихся от вооруженных конфликтов, продолжает вызывать глубокую обеспокоенность у мирового сообщества. Ведь, как отметил Генеральный секретарь, в земле более 70 стран установлено, по некоторым оценкам, 110 миллионов мин. Поэтому следует приложить максимум усилий для активизации международного сотрудничества в области разминирования. Мы твердо считаем, что лишь путем согласованных международных усилий человечество сможет избавиться от этого зла.

Как все знают, Лаосская Народно-Демократическая Республика пережила долгую войну и с 1964 года по 1973 год страдала от одних из самых

интенсивных в мировой истории воздушных бомбардировок. В ходе этих бомбардировок было сброшено 2 миллиона тонн взрывных устройств, и теперь общепризнано, что из них доля невзорвавшихся, возможно, доходила до 30 процентов.

1 августа 1995 года вместе с Программой развития Организации Объединенных Наций и Детским фондом Организации Объединенных Наций лаосское правительство учредило целевой фонд для ликвидации невзорвавшихся взрывных устройств. Была разработана национальная программа, которая преследует три цели: во-первых, создать национальный потенциал по ликвидации невзорвавшихся взрывных устройств; во-вторых, выработать и осуществлять национальную стратегию ликвидации невзорвавшихся устройств; и в-третьих, координировать программы по ликвидации, разведке, профессиональной подготовке и пропаганде на всей территории страны.

Операции по ликвидации невзорвавшихся устройств ведутся сейчас в трех провинциях, и в них принимают участие более 270 сотрудников на местах, которых привлекают к этой работе специалисты по устранению невзорвавшихся устройств и их партнеры по проведению операций. Были ликвидированы тысячи взрывных устройств и расчищено около 100 гектаров очень ценной земли. Например, в одной лишь провинции Сиенгкхуанг с января по октябрь 1997 года было уничтожено 43 225 невзорвавшихся устройств. Среди них 15 мин, 34 крупные бомбы, 21 300 небольших бомб и 21 875 других взрывных устройств различных типов. Одновременно с уничтожением невзорвавшихся устройств в районах Нонг Хед, Кхам, Паек, Кхун и Пху Куд, где невзорвавшиеся устройства продолжают представлять серьезную угрозу для жизни людей, проходили пропагандистские кампании. В ходе этих кампаний мы использовали самые разнообразные методы, включая теле- и радиорепортажи, выступления в школах и широкое распространение материалов на тему о невзорвавшихся устройствах, таких, как плакаты, футболки и школьные материалы.

В целом на первоначальном этапе достигнуто много успехов, но, честно говоря, многое еще необходимо сделать в предстоящие годы. Наши планы включают в себя подготовку около 250 специалистов по разминированию с целью

укомплектования персоналом подразделений в 12 пострадавших провинциях, создание подразделений по ликвидации невзорвавшихся устройств еще в четырех провинциях, затронутых проблемой невзорвавшихся боеприпасов, и ведение пропагандистской деятельности и деятельности по разминированию в пяти других провинциях, а именно в провинциях Сараван, Чампассак, Секонг, Аттапеу и Кхаммун.

К 1999 году, если все будет идти по плану, провинциальные отделения по вопросам, касающимся невзорвавшихся боеприпасов, будут созданы во всех провинциях Лаоса, в которых существует эта проблема. Программы начальной подготовки и повышения квалификации будут осуществляться силами преподавателей-лаосцев. И что особенно важно, во всех 12 затронутых проблемой разминирования провинциях планируется проведение мероприятий по информированию населения о минной опасности. Годовой бюджет на 1998 год оценивается в 8 млн. долл. США, такую же сумму планируется выделить и в 1999 году.

С этой целью правительство Лаосской Народно-Демократической Республики, Программа развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций будут и впредь принимать участие в скоординированных усилиях по мобилизации ресурсов в интересах обеспечения необходимого финансирования операций по программам как на 1998, так и на 1999 годы, а также для поддержания жизнеспособности этих программ в среднесрочном и долгосрочном плане.

Я хотел бы, пользуясь случаем, от имени правительства и народа Лаосской Народно-Демократической Республики выразить нашу искреннюю признательность всем дружественным странам и международным организациям за уже внесенный ими важный финансовый вклад в Целевой фонд. Мы надеемся, что и другие дружественные страны и международные организации изыщут возможность для выделения средств в Целевой фонд и оказания нам помощи в выполнении этой масштабной задачи.

Лаосская Народно-Демократическая Республика наслаждается сейчас мирной жизнью. Ее многонациональное население живет в гармонии в условиях прочной политической стабильности и с энтузиазмом принимает участие в развитии своей

страны. Расчищенная от мин земля останется чистой. Преисполненные оптимизма, мы сделаем все от нас зависящее для осуществления нашей национальной программы по обезвреживанию невзорвавшихся боеприпасов, с тем чтобы достичь намеченных целей.

Г-н Пагуага Фернандес (Никарагуа) (говорит по-испански): Я имею честь выступать от имени центральноамериканских государств - Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Панамы.

Китайский поэт Ли Бай писал о том, как прекрасные весенние цветы, которые расцвели перед войной на полях сражений, вскоре превратились в сухостой, окрашенный кровью павших, и лишь сверчки по-прежнему распевали вокруг луж.

Но с тех пор мы достигли значительного прогресса, и сегодня на бывших полях битв не остается сухостоя - вместо него там можно найти смертоносные устройства, которые убивают невинных людей. А вместо стрекота сверчков раздается какофония минных взрывов.

На семинаре по международному гуманитарному праву, который состоялся недавно в Манагуа под эгидой Международного комитета Красного Креста, представитель этой организации г-н Хорхе Сальседо сообщил, что жертвами разрывов противопехотных мин чаще всего становятся дети. Одной из самых недавних жертв стал 12-летний ребенок, который погиб на минном поле возле Теотекасинте, в Никарагуа, неподалеку от границы с Гондурасом, и в течение приблизительно 15 дней в различных частях Никарагуа произошло восемь несчастных случаев такого же рода, в результате которых были искалечены восемь детей.

Инциденты подобного рода происходят сейчас не только в тех странах Центральной Америки, которые были ареной вооруженных конфликтов в предыдущем десятилетии и в начале нынешнего - а именно Гватемале, Сальвадоре и Никарагуа, - но также и в таких центральноамериканских государствах, как Гондурас и Коста-Рика, приграничные районы которых оказались затронутыми военными столкновениями в соседних странах. Огромное количество мин было установлено без каких-либо предупреждающих знаков, указателей, бессистемно, что делает их еще

более опасными и вредоносными. Как мы видим, это скрытое оружие массового уничтожения продолжает наносить невосполнимый урон в Центральной Америке, даже несмотря на то, что эскипуласский процесс, направленный на установление окончательного мира в регионе, уже достиг своей цели, обеспечив прекращение вооруженного конфликта в Гватемале, и несмотря на то, что прошло уже соответственно пять и семь лет с момента окончания гражданских войн в Никарагуа и Сальвадоре.

Жестокость этого оружия ошеломляет. Ежегодно оно убивает и калечит тысячи людей, в основном детей и мирных граждан, которые имеют несчастье пасть жертвой этого бедствия с неизбежным воздействием, бедствия, которое способствует сохранению последствий войны и в мирное время, зачастую спустя много лет после окончания конфликта. Мины не соблюдают перемирия, прекращения огня или подписанных мирных соглашений. Они осложняют проведение операций по поддержанию мира и, в особенности, негативно влияют на положение гражданского населения, проживающего в районах размещения мин.

Социально-экономические последствия в районах, в которых существует минная опасность, имеют серьезный и долговременный характер, независимо от того, являлись эти районы главными или второстепенными зонами конфликта. Наличие мин препятствует возвращению беженцев и перемещенных лиц и способствует тому, что обширные участки плодородных земель остаются невозделанными, что еще больше обостряет демографическую ситуацию на немногих доступных земельных площадях. Это ставит под угрозу экономическое развитие и дестабилизирует социальную обстановку. Все это имеет особое значение в районах, где на протяжении столетий сохраняются проблемы, связанные с правом на владение и приобретение земли и где порожденная такой ситуацией концентрация богатства является одной из основных причин политических и социальных потрясений и связанных с ними восстаний.

В пострадавших странах, в том числе и в Центральной Америке, установка мин занимала несколько часов, а вот на их уничтожение в полях, горах и лесах потребуются многие годы и громадные

капиталовложения в весьма сложном экономическом контексте, с учетом затрат на здравоохранение и образование, связанных с оказанием помощи жертвам наземных мин, а это отвлекает ресурсы, необходимые для развития народов наших стран. Развивающиеся страны, подобные нашей, с трудом несут бремя этих расходов. Наземная мина может стоить меньше 3 долл. США, но на ее уничтожение может потребоваться 1000 и более долларов.

В связи с этой тревожной ситуацией международное сообщество уже на протяжении некоторого времени предпринимает совместные действия по разминированию на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях, поскольку пострадавшим странам не под силу решение этой проблемы в одиночку.

Таким образом, проблема разминирования вызывает серьезную озабоченность в центральноамериканском регионе. Международное сообщество, особенно Организация американских государств, Европейский союз, органы Организации Объединенных Наций и различные государства-доноры взяли на себя весьма важное гуманитарное обязательство: обеспечивать финансирование и разработку программ разминирования. Однако предстоит еще немало сделать.

В этой связи мы приветствуем доклад по вопросу о помощи в разминировании, представленный Генеральным секретарем в документе A/52/679 в ответ на просьбу, с которой международное сообщество обратилось к нему в резолюции 51/149. В докладе дается общий обзор работы, осуществляемой различными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. В частности, в нем особо выделяются задачи, которые приходится решать Департаменту по гуманитарным вопросам, Департаменту операций по поддержанию мира и Детскому фонду Организации Объединенных Наций.

В своем докладе Генеральный секретарь особо отмечает, что при составлении планов по разминированию нельзя исходить лишь из необходимости ликвидации мин, а следует, по возможности, включать в них три следующих аспекта: во-первых, повышение осведомленности населения в отношении минной опасности; во-вторых, разминирование; и в-третьих, забота о

пострадавших. Вместе с тем в докладе подчеркивается важная роль, которую призваны играть в этих усилиях некоторые неправительственные организации, занимающиеся гуманитарной деятельностью, а также многочисленные программы по разминированию, разрабатываемые развивающимися странами во всех регионах мира.

Программа разминирования, осуществляемая нами в Никарагуа после урегулирования конфликта, служит прекрасным отражением хода развития политического процесса примирения, являющегося краеугольным камнем политики, проводимой правительством, которое я здесь представляю и которое, волей народа, определяет судьбу страны. Сотрудничество между бывшими противниками не всегда носило мирный характер, и нам неоднократно приходилось приостанавливать проведение операций по разминированию. Однако операции по разминированию, благодаря которым вновь появляется возможность использовать в сельскохозяйственном производстве плодородные земли, способствуют решению демографических и политических проблем и укреплению процесса национального примирения. По подсчетам, по всей территории нашей страны было установлено примерно 130 000 мин и сейчас, после проведения ряда операций по разминированию, нам все еще предстоит обезвредить около 85 000 таких мин.

Никарагуанской армией разработана программа разминирования с использованием средств иностранных доноров, в осуществлении которой принимают участие 11 саперных взводов, действующих на трех направлениях: на северной границе, на южной границе и в отдельных районах внутри страны. Их задача - создать благоприятные условия для занятия сельскохозяйственной деятельностью для более чем 20 000 крестьянских семей, разминировать объекты энергетической и транспортной инфраструктуры и ликвидировать те 85 000 мин, которые все еще разбросаны по различным уголкам нашей страны, в том числе вокруг опор линий высоковольтных электропередач, электрических подстанций, мостов, ретрансляционных станций и районов размещения радиоантенн вдоль северной и южной границ. Мы также провели кампанию по информированию населения и обучению его мерам безопасности, которая финансировалась за счет средств, предоставленных Германией, Данией, Шведским агентством международного развития, Организацией

американских государств и Европейским союзом, и главным объектом которой было сельское население.

По подсчетам, в ходе сальвадорского конфликта сторонами было установлено около 20 000 мин. При этом преследовались строго военные цели без

намерения нанести ущерб конкретно гражданскому населению. Однако последствия использования этих мин для гражданского населения были пагубными: гибли, получали увечья люди, становилась непригодной для сельскохозяйственной деятельности земля. Однако, благодаря помощи международного сообщества и, прежде всего, сотрудничеству между бывшими противниками, нам удалось успешно осуществить программы разминирования и провести кампании по информированию гражданского населения об опасностях, порождаемых данным видом оружия.

Гражданский конфликт в соседних Сальвадоре и Никарагуа повлек пагубные последствия для Гондураса. В районе вдоль границы с Никарагуа, протянувшейся на 190 километров, где угроза носит очевидный характер, мины встречаются в радиусе около 100 километров. Минные поля расположены на плодородных землях, на которых в основном выращивались табачные и кофейные культуры, а также в лесах, являющихся источником ценной древесины. Эти факторы подчеркивают, насколько важно с экономической точки зрения обеспечить расчистку этих районов от мин. Вдоль границы с Сальвадором минные поля, где установлены мины старых образцов, протянулись примерно на 25 километров. Согласно расчетам Межамериканского совета обороны, на территории Гондураса необходимо обезвредить около 30 000 мин. Мы были бы весьма признательны международному сообществу за поддержку в этих усилиях.

В Коста-Рике, согласно данным Межамериканского совета обороны, минные поля расположены на расстоянии примерно 15 километров от границы с Никарагуа и насчитывают около 5000 наземных мин. В соответствии с одной из программ, разработанных Советом, сотрудники гражданской полиции Гондураса прошли соответствующую подготовку, с тем чтобы, возвратившись в свою страну, они могли осуществлять деятельность по разминированию. В Коста-Рике минные поля расположены в труднодоступной, лесистой местности, и для проведения соответствующих операций потребуются длительная, многомесячная работа.

В наших странах существует поговорка: "Лучше упредить, чем затем сожалеть". Она имеет самое непосредственное отношение к обсуждаемому

вопросу. Поэтому мы горячо приветствовали подписание в Оттаве 121 государством Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Данный акт со стороны международного сообщества направлен на введение полного запрета в отношении этого коварного и варварского вида оружия, существование которого противоречит нормам международного гуманитарного права, и на избавление тем самым грядущих поколений от страданий, которые приходится сегодня переживать гражданскому населению, в особенности детям. Конвенция вступит в силу в первый день шестого месяца со дня сдачи на хранение сорокового документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Мы надеемся, что страны, которые не подписали Конвенцию в Оттаве, в скором времени это сделают, в результате чего Конвенция превратится в универсальный документ.

Нам особенно приятно то, что при разработке Конвенции особое внимание было уделено вопросам сотрудничества в целях разминирования и оказания помощи пострадавшим, а также другим основополагающим и второстепенным факторам, которые могут сыграть определенную роль в окончательной ликвидации страданий людей, вызываемых применением этого оружия.

Г-н Родригес Сан Мартин (Боливия) (говорит по-испански): В этом году международное сообщество проявило сознательность и решимость, объединив свои усилия в деле содействия развитию глобального процесса, который увенчался открытием для подписания Конвенции о запрещении использования, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в ходе церемонии, состоявшейся в начале этого месяца в Оттаве, Канада. На сегодняшний день 122 государства подписали Конвенцию.

Конвенция о запрещении противопехотных мин, заключение которой стало результатом совместных усилий правительств, международных организаций, неправительственных организаций и гражданского общества, является отражением общего стремления человечества внести вклад в полную ликвидацию этого грозного оружия. Поэтому мы обращаемся к государствам, подписавшим Конвенцию, с призывом ускорить процедуру ее ратификации, с тем чтобы

обеспечить ее скорейшее вступление в силу. В то же время мы обращаемся ко всем остальным странам с настоятельным призывом поддержать эти усилия.

Конвенция представляет собой твердое международное обязательство гуманитарного характера, целью которого является уменьшение масштабов жестоких и неизбирательных страданий, вызываемых применением мин, установленных во всем мире и наносящих ущерб всему гражданскому населению, а также обеспечение реабилитации и социальной реинтеграции лиц, пострадавших от мин. Она также является имеющим обязательную юридическую силу документом, направленным на укрепление доверия и упрочение мира, поскольку с удалением и уничтожением мин между народами установятся отношения гармоничного сосуществования, получат развитие тенденции в сторону интеграции.

В Конвенции также устанавливаются юридические рамки, способствующие осуществлению усилий по разминированию. Мы также полагаем, что программы Организации Объединенных Наций в области разминирования принесут весьма позитивные результаты.

В меньшей степени обнадеживают и заявления Генерального секретаря о том, что гуманитарный аспект деятельности по разминированию не утратит своей важности вследствие применения критериев, отвечающих всем требованиям, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, а также требованиям, возникающим в связи с проведением операций по поддержанию мира.

По всему миру установлено 100 миллионов мин, и ежегодно от их взрывов погибает 26 000 человек. Учитывая эти ужасающие цифры, Боливия горячо приветствует взятые различными государствами обязательства по укреплению программ по разминированию путем предоставления столь необходимых экономических, людских и технических ресурсов.

Моя страна поддерживает укрепление Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании; мы также приветствуем создание базы данных о минной опасности и методах разминирования. Нам представляется, что основные взносы должны поступать от тех государств, которые

несут ответственность за производство, накопление и экспорт мин.

Г-н Сантуш (Мозамбик) (говорит по-английски):
Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить от имени нашей делегации удовлетворение в связи с успешным завершением Оттавского процесса, свидетельством чего стало недавнее подписание значительным числом государств Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

Наша страна гордится своим вкладом в это знаменательное достижение и была одной из первых стран, подписавших эту Конвенцию, тем самым позитивно откликнувшись на призыв народов мира избавить нашу планету от этого ужасного оружия. Недавно заключенная Конвенция является лишь началом предстоящей напряженной работы, которая должна обеспечить в качестве нашей коллективной цели введение всеобщего запрета на противопехотные мины.

Более того, в феврале этого года в ходе четвертой Международной конференции неправительственных организаций по наземным минам, состоявшейся в Мапуту, Мозамбик, правительство моей страны признало сразу же вступившую в силу резолюцию, запрещающую разработку, серийное производство, применение и несанкционированную транспортировку противопехотных мин на территории Мозамбика.

Ликвидация наземных мин поистине стала глобальной задачей. Только обеспечив ее решение, мы можем воздать дань памяти всем тем мирным гражданам, в особенности женщинам, детям и старикам, которые погибли в результате применения этого оружия в военное время и мирное время. Международное сообщество обязано обеспечить в рамках обозримого будущего, чтобы никто больше не получал увечий или не становился жертвой противопехотных мин. Отмечая еще одно важное достижение на дипломатическом фронте, мы должны удвоить наши усилия, с тем чтобы обеспечить выделение Департаменту операций по поддержанию мира, которому переданы функции координационного центра в этой области, адекватных ресурсов для выполнения им своей роли, учитывая накопленный им опыт в области

разминирования и оказания помощи в реабилитации пострадавших.

Международная помощь и сотрудничество являются ключевыми элементами процесса осуществления, особенно в том, что касается оказания помощи странам, затронутым проблемой мин, в разработке национальных программ по расширению информированности о минах, а также содействия реабилитации лиц, пострадавших от мин, и обеспечения их полной социальной интеграции, в соответствии с резолюцией 51/149 Генеральной Ассамблеи, а также другими резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу. Как недавно заявил Генеральный секретарь, ставшая бедствием проблема мин затрагивает все аспекты работы Организации Объединенных Наций, от мира и безопасности до здравоохранения и развития.

Мы надеемся, что с завершением Оттавского процесса будут предприняты согласованные международные усилия, которые позволят избавить нынешнее и будущее поколения людей от угрозы, которую таят в себе 10 миллионов противопехотных мин, производимых ежегодно, а также миллионы мин, все еще покоящихся в земле. Мы должны сообща стремиться убедить всех тех, у кого все еще остаются сомнения относительно ужасающих гуманитарных последствий применения противопехотных мин, присоединиться к нам и подписать Конвенцию и сделать ее универсальным документом. Мы также должны все вместе стремиться убедить всех тех, кто пока еще не желает этого делать, в необходимости использовать имеющиеся у них знания и опыт в области противопехотных мин на благо всего человечества и обеспечить, чтобы наши усилия не оказались под угрозой.

Сейчас, когда мы достигли успеха в переговорах и в рекордно короткие сроки завершили работу над столь важным международным документом, мы должны также предпринять решительные меры, с тем чтобы гарантировать полное и безусловное осуществление его положений всеми странами, включая те, которые пока не решаются присоединиться к Конвенции. В этой связи министр иностранных дел и сотрудничества Республики Мозамбик г-н Леонарду Сантош Симау заявил в торжественный момент подписания Конвенции в Оттаве:

"Существует необходимость превратить это обязательство и решимость в конкретные действия, осуществление которых позволит этому важному документу вступить в силу как можно скорее, с тем чтобы можно было приступить к практическому использованию уже согласованного механизма наблюдения и достичь ожидаемых результатов".

Лишь ликвидация сохраняющейся угрозы противопехотных мин может позволить таким странам, как моя, эффективно решать жизненно важные вопросы, связанные с национальным развитием, особенно в сельских районах. Именно по этим причинам мое правительство придает первостепенную важность вопросам разминирования и оказания помощи лицам, пострадавшим от взрывов наземных мин.

Осуществляемая в Мозамбике при содействии международного сообщества ускоренная программа разминирования, хотя она и является довольно скромной в плане эффективности решения тех больших задач, которые стоят перед нами сегодня, представляет собой важный вклад в достижение этих целей. Задачи этой программы состоят в развитии и дальнейшем укреплении потенциала в области разминирования, включая приобретение и использование новых технологий разминирования, создание базы данных, а также подготовку специалистов из числа граждан Мозамбика, с тем чтобы уже через несколько лет они могли работать самостоятельно. Кроме того, обсуждается также вопрос о создании национальной неправительственной организации, которая занималась бы вопросами разминирования при обеспечении необходимой транспарентности, подотчетности и высокой оперативности, что позволило бы привлечь необходимые ресурсы для обеспечения деятельности в предстоящие годы. Деятельность такой организации дополнила бы усилия, предпринимаемые правительством через национальную комиссию по разминированию. Щедрая помощь государств-членов во всех этих начинаниях будет принята с признательностью.

В заключение я хотел бы сказать, что Мозамбик является соавтором проекта резолюции, представленного сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

Г-н Петрелья (Аргентина) (говорит по-испански): Я имею честь выступать по пункту повестки дня, озаглавленному "Помощь в разминировании", лишь несколько дней спустя после того, как Аргентина наряду с большим числом других стран подписала в Оттаве Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении.

Моя делегация пользуется случаем, чтобы выразить признательность странам, игравшим ведущую роль в Оттавском процессе: Австрии, Бельгии, Канаде и Норвегии. Мы также выражаем нашу признательность председателю Дипломатической конференции в Осло послу Селеби из Южной Африки, который так мудро руководил ходом этих переговоров.

Мы хотели бы также выразить нашу признательность принцессе Уэльской, Международной кампании за запрещение наземных мин и ее координатору г-же Джоди Уильямс, Международному комитету Красного Креста и всем тем, кто со всей решимостью и убежденностью содействовал продвижению вперед этой достойной похвалы инициативы.

Будучи убежденной в важности этого вопроса, Аргентина стремится по мере своих возможностей содействовать решению задач, связанных с противопехотными минами, через национальные, региональные и глобальные мероприятия. Мы объявили мораторий на экспорт, продажу и поставки всех без исключения видов противопехотных мин. Мы ратифицировали Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и приняли необходимые меры законодательного характера для утверждения исправленного Протокола II к этой Конвенции. Мы приняли активное участие в Дипломатической конференции в Осло, которая завершилась успешным принятием Конвенции о полном запрете на противопехотные мины.

В ходе переговоров на Конференции в Осло часть усилий Аргентины была направлена на то, чтобы избежать затягивания решения остающихся проблем в заминированных районах. В этой связи я

хотел бы напомнить, что на Международном совещании по разминированию, состоявшемся в Женеве в 1995 году, Аргентина обратилась с просьбой о том, чтобы ее обязательство взять на себя расходы, связанные с разминированием на Мальвинских островах, рассматривалось как добровольный взнос в Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании, созданный в соответствии с резолюцией 48/7, принятой 19 октября 1993 года.

Кроме того, Аргентина предоставила информацию о специалистах, прошедших подготовку по каждому из этапов разминирования, с тем чтобы они могли быть включены в составленный Секретариатом Организации Объединенных Наций список лиц, к услугам которых Организация может прибегать.

Аргентина активно участвовала и продолжает участвовать в мероприятиях по разминированию, проводимых в рамках операций по поддержанию мира. Именно этим занимается непрерывно с 1993 года наш саперный взвод, входящий в состав Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.

Аргентина участвовала также в различных операциях по разминированию, проводившихся в Центральной Америке под эгидой Организации американских государств.

В стремлении поделить опытом, накопленным в этой области, Аргентина принимает участие в организации курсов по разминированию, которые будут действовать в Буэнос-Айресе в Центре профессиональной подготовки для операций по поддержанию мира.

Как Генеральный секретарь указывает в документе A/52/586, следует особо отметить деятельность по разминированию, проводимую при содействии Италии "белыми касками" в Анголе.

В Латинской Америке и в Карибском бассейне проблема, связанная с наличием противопехотных мин, носит совершенно иной, чем в других районах, характер. В Латинской Америке нет больше серьезных проблем в сфере безопасности, которые препятствовали бы странам продвигаться вперед в соответствии с резолюциями, принятыми Организацией американских государств. Как

отмечалось в заявлении, сделанном в Первом комитете Уругваем от имени членов Общего рынка стран Южного Конуса, Боливии и Чили, наши страны руководствуются стремлением к интеграции, сотрудничеству и преисполнены решимости содействовать стабильности и глобальной безопасности через осуществляемые на индивидуальной и региональной основе меры по укреплению мира.

В августе нынешнего года Группа Рио на самом высоком уровне изложила свою позицию в отношении подписания Оттавской конвенции и развернула во всех форумах работу по обеспечению универсального характера целей этого документа. Кроме того, 10 ноября этого года президент Аргентины г-н Карлос Сауль Менем и президент Бразилии г-н Фернанду Энрики Кардозу подписали совместную декларацию по противопехотным минам. В этой декларации они отметили тот факт, что решение стран - членов Группы Рио подписать Оттавскую конвенцию является гарантией для всего региона и мерой укрепления взаимного доверия между вооруженными силами этих стран.

Оба президента подчеркнули, что присоединение всех южноамериканских стран к Оттавской конвенции подтверждает представление о Южной Америке как о регионе, стремящемся к миру, взаимопониманию, сотрудничеству и прогрессу.

Наконец, оба руководителя выразили намерение тесно сотрудничать в области разминирования. Исходя из этого Аргентина вместе с другими странами региона прилагает усилия по достижению цели, намеченной в резолюциях, принятых Организацией американских государств: сделать наш континент первым на планете, свободным от противопехотных мин.

Сохранение региональных конфликтов и возрождение нестабильности в различных районах обуславливают необходимость усилий, направленных на создание системы безопасности на основе принципов предотвращения, сотрудничества и укрепления доверия.

Полное искоренение проблемы противопехотных наземных мин было бы конкретным решением для миллионов людей, которым ежедневно угрожает опасность оказаться

жертвами этого оружия. Но этого недостаточно. Особое внимание должно уделяться вопросам сотрудничества в области разминирования, оказания помощи жертвам и развития, хотя усилия в этих областях могут быть связаны с большими затратами. Риск и усилия вполне оправданы, ибо речь здесь идет об облегчении страданий и создании условий для прогресса.

Аргентина будет и впредь прилагать во всех форумах усилия по содействию введению универсального запрета на противопехотные мины. Необходимо добиться принятия подлинных политических обязательств и выработки скоординированного подхода, с тем чтобы обеспечить безотлагательный отклик на гуманитарный кризис, вызванный этим оружием. Вместе с тем Аргентина намерена и впредь оказывать помощь людям, которым она нужна, для того, чтобы освободиться от бедствия наземных мин.

В силу всех этих причин мы рекомендуем принять представленный нам проект резолюции без голосования и надеемся, что это окажется возможным.

Г-н Фархади (Афганистан) (говорит по-английски): Охваченный войной Афганистан является страной с наиболее высокой плотностью минных полей.

Вооруженный конфликт в Афганистане еще продолжается. Однако в течение долгого времени и после прекращения военного конфликта наземные мины будут продолжать пожирать свою жатву, сея увечья и смерть. Такова, к сожалению, печальная участь всех стран, территория которых насыщена минами.

Наземные мины являются серьезным препятствием на пути возвращения беженцев и других перемещенных лиц в Афганистан.

Правительство Исламского Государства Афганистан изучило текст Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении, которая была принята в Осло 18 сентября 1997 года. Правительство Афганистана приняло решение осуществить на практике основные положения Конвенции, даже если другая

сторона, наемники-оккупанты из движения "Талибан", будут и впредь устанавливать мины.

Исламское Государство Афганистан приветствовало подписание Конвенции 121 государством в Оттаве. Государства - участники Конвенции будут иметь в своем распоряжении четыре года для уничтожения существующих арсеналов и 10 лет - для ликвидации всех уже установленных противопехотных мин. В Афганистане эти сроки могут быть выдержаны только в том случае, если программа разминирования будет должным образом расширена.

Исламское Государство Афганистан подпишет Конвенцию в скором будущем и без промедления, после изучения практических механизмов ее осуществления.

Мы приветствуем решение о проведении встречи по вопросам планирования будущих стратегий в области оказания помощи пострадавшим, которая пройдет в феврале 1998 года в Камбодже. В этой встрече примут участие Международный комитет Красного Креста, Международная Федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и заинтересованные национальные общества и неправительственные организации.

В соответствии с планом работы на 1997 год программы Организации Объединенных Наций по разминированию в Афганистане, осуществляемой Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану (ЮНОКА), такие страны, как Канада, Германия, Швеция и Соединенное Королевство внесли взносы и взяли обязательства в ответ на совместный призыв ЮНОКА. Таково было положение на 17 марта 1997 года. Мы надеемся на то, что и другие страны-доноры, такие, как Австралия, Австрия, Дания, Нидерланды, Норвегия, Швейцария и Соединенные Штаты Америки, которые фигурируют в программе работы, примут участие в разминировании в Афганистане, хотя объем и характер их взноса пока не были объявлены. Мы также призываем другие страны, такие, как Япония, Италия, Китай, Финляндия, Новая Зеландия, Франция и Российская Федерация, рассмотреть возможность внесения крупного вклада в программы разминирования в Афганистане. Афганская нация будет глубоко признательна всем тем странам, которые уже начали

вносить вклад в этой области или, хотелось бы надеяться, сделают это в ближайшем будущем.

Страны, которые производили все виды противопехотных мин в течение последних десятилетий и применяли их в ходе вооруженных вторжений в другие страны, а также те, кто продавал или поставлял противопехотные мины враждующим группировкам в Азии, Африке и Латинской Америке, должны сегодня выполнить лежащую на них историческую ответственность и, в качестве компенсации за свои прошлые деяния, оказать широкомасштабное содействие в проведении операций по разминированию в пострадавших странах и помощь в лечении детей и других лиц, пострадавших в результате мин. Этот момент должен быть включен в тексты всех документов, связанных с разминированием, и должен серьезно претворяться в жизнь.

В преамбуле рассматриваемого проекта резолюции говорится в основном о новых достижениях в технической области, на основе которых можно добиваться повышения уровня безопасности, эффективности и профессионализма при проведении операций по разминированию во всем мире.

Однако миллионы необнаруженных мин, вопреки этим техническим новшествам, угрожают жизни и безопасности людей. В последние десятилетия технологии производства противопехотных наземных мин, состоящих в основном из пластика при незначительном содержании металла весьма стремительно развивались. Эти типы мин трудно обнаружить и они могут поджидать свою жертву в течение многих лет, пока, скажем, на них не наступит ребенок. Это трагический и прискорбный пример из области технического прогресса.

На сессии в прошлом году моя делегация выражала разочарование по поводу отсутствия прогресса в методах обнаружения этих трудно поддающихся выявлению наземных мин. Прискорбно, что те высокоразвитые страны, которые гордятся своими технологическими достижениями в области космического пространства или глубоководных исследований, здесь, на земле, не добились никакого действительно значимого прогресса в области технологии обнаружения так называемых пластиковых мин с минимальным

содержанием металла. Наукой, которая обеспечила столь стремительную разработку этих необнаруживаемых мин, ничего не делается для изыскания средств обнаружения тех же самых мин. Технические науки активно содействовали появлению этой губительной проблемы. К сожалению, пока они не внесли никакого вклада в поиск путей ее решения.

Для разработки более усовершенствованных средств обнаружения пластиковых мин необходимо более чем вдвое расширить масштабы технических исследований. Частным исследовательским компаниям такого рода исследования, возможно, не покажутся многообещающим источником доходов. Они не станут заниматься никаким обменом технической информацией по причине существующего между ними финансового соперничества. Поэтому эта проблема должна решаться государственным сектором, а правительства высокоразвитых стран должны направить на ее решение усилия своих исследовательских центров. Необходимо обеспечить координацию усилий на глобальном уровне, с тем чтобы разработать эффективную методику, позволяющую ликвидировать проблему наземных мин, которые по-прежнему не поддаются обнаружению и, вследствие этого, воистину являются скрытыми убийцами.

Г-н Матри (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Проблема мин и других нераззорвавшихся боеприпасов, оставшихся после военных действий, является одной из основных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Мины представляют непосредственную угрозу для людей и имущества, превращая обширные площади в необитаемую и непригодную для экономической деятельности территорию. Моя делегация поэтому считает, что дискуссии по этим проблемам являются весьма важными и демонстрируют решимость международного сообщества заниматься решением проблем, порождаемых наличием мин во многих странах.

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/52/679, перечисляются мероприятия, осуществляемые системой Организации Объединенных Наций в области оказания помощи в разминировании. Моя делегация выражает признательность за усилия,

предпринимаемые Организацией Объединенных Наций в этой области, особенно ее помощь странам, которые столкнулись с этой проблемой. Однако мы должны здесь отметить, что этот доклад вызывает разочарование по многим причинам. Несмотря на его исчерпывающий характер, в этом докладе, как и в предыдущих, затрагивается лишь проблема мин, с которой столкнулись страны, переживающие последствия внутренних конфликтов. Мы уже обращали внимание на эти недостатки на предыдущих сессиях, и сегодня делаем это вновь, поскольку считаем, что этот доклад был бы более реалистичным и более полным, если бы он привлекал внимание к положению стран, в которых старые мины продолжают разрушать собственность и убивать людей. Освещение в докладе этого аспекта проблемы означало бы признание нашей озабоченности и озабоченности, испытываемой другими странами, и стало бы откликом на призыв, с которым выступил в своей Повестке дня для мира [A/47/277] предыдущий Генеральный секретарь, отмечавший необходимость решения серьезной проблемы наземных мин, многие десятки миллионов которых по-прежнему разбросаны в зонах нынешних и бывших конфликтов.

Моя страна является одной из стран, в которых сохраняется минная опасность в районах, где война велась много лет тому назад. Страдания ливийского народа начались 50 лет назад, во время второй мировой войны, в результате установки противоборствующими сторонами огромного числа мин и мин-ловушек различных типов на обширной территории Ливии. Практические исследования подтвердили наличие миллионов таких мин. В исследовании, проведенном экспертами Организации Объединенных Наций, и изданном в качестве документа A/38/383, также был затронут этот вопрос и отмечалось, что в ходе различных кампаний на севере Африки войска союзников и войска оси установили миллионы наземных мин, в основном противотанковых. Согласно оценкам, их число составляет от 5 до 19 миллионов.

Но еще более тревожным и прискорбным является тот факт, что, покидая Ливию, войска оси и войска союзников оставили после себя это наследство, даже не потрудившись предоставить информацию или карты с указанием расположения минных полей, в результате чего тысячи людей погибли, а другие остались калеками на всю жизнь. Многие исследования подтверждают этот факт,

включая исследование, изданное в качестве документа A/49/357 и Add.1 и 2, в котором, кроме прочего, приводятся две цифры: 5670 убитых и 4935 пожизненных инвалидов. Эти данные согласуются с материалами исследования, итоги которого содержатся в документе A/38/383, в котором отмечается, что за 30 лет, прошедших после окончания второй мировой войны, в одной только Ливийской Арабской Джамахирии от взрывов оставшихся со времен войны неразорвавшихся боеприпасов погибло около 4000 человек и ранено более 8000 человек, большинство из которых, в обоих случаях, составляли дети.

Наличие мин не только ведет к гибели людей, но и затрудняет строительство автомобильных и железных дорог, а также препятствует эксплуатации природных ресурсов. Это также осложняет нашу борьбу с опустыниванием и затрудняет усилия по расширению сельскохозяйственной реформы в определенных регионах. В докладе Организации Объединенных Наций, опубликованном четыре года назад, отмечалось, что минные поля покрывают 27 процентов пахотной земли Ливии и что прибрежные районы, которые являются наиболее плодородными районами страны, не могут быть использованы, поскольку они плотно заминированы. Наличие мин также препятствует эксплуатации природных ресурсов, особенно железа и гипса. В том же докладе также подчеркивается, что высокие затраты на разминирование районов, в которых могут находиться нефтяные месторождения, сдерживают усилия по разведке таких месторождений.

В последние три десятилетия Ливийская Арабская Джамахирия предпринимала усилия с целью разрешить проблему, связанную с минами, и разработала несколько планов по достижению этой цели, в том числе программы повышения осведомленности граждан и подготовки специалистов в области разминирования. Несмотря на достигнутые результаты стало очевидно, что национальные усилия в области разминирования осложняются целым рядом проблем. Минные поля покрывают обширные территории, а наши знания в этой области ограничены. Серьезный характер ситуации усугубляется отсутствием у нас данных о минах и карт с указанием их местонахождения.

В своих усилиях по ликвидации этих проблем Ливия, как и другие страны, приветствовала бы

любую помощь в разминировании со стороны Организация Объединенных Наций. Однако мы должны здесь вновь повторить, что, какой бы интенсивной ни была эта помощь, полностью очистить территорию Ливии от мин и других взрывных устройств невозможно и что поэтому те, кто устанавливал такие мины на территории других стран, должны взять на себя ответственность за оказание помощи в разминировании и компенсацию убытков пострадавшим. Этот принцип признается рядом региональных организаций, включая Организацию Исламская конференция. Генеральная Ассамблея также признала этот факт, обратившись в резолюции 35/71 к соответствующим государствам с призывом безотлагательно предоставить пострадавшим государствам всю информацию о районах, в которых были установлены такие мины, включая карты с указанием местонахождения минных полей, а также информацию относительно типов мин. Резолюция также содержит просьбу к государствам, которые несут ответственность за установку мин, выплатить компенсацию государствам, пострадавшим в результате установки мин, за понесенный ими ущерб.

В резолюции 36/188 Ассамблея поддержала требование государств, пострадавших в результате установки мин и наличия других материальных остатков войн на их территории, о выплате им компенсации за ущерб, причиненный государствами, несущими ответственность за это. В резолюциях 37/215, 38/162 и 39/167 Ассамблея четко определила, что ответственность за ликвидацию материальных остатков войн, особенно мин, должны нести страны, оставившие их. Долг этих государств заключается в том, чтобы предоставить необходимую информацию и техническую помощь на операции по разминированию, а также выплатить пострадавшим странам компенсацию за понесенный ими ущерб.

Мы в особой степени заинтересованы в выполнении резолюций, принятых международными и региональными организациями по вопросу о ликвидации материальных остатков войн. Ливийская Арабская Джамахирия не отрицает, что некоторые из государств, ответственных за установку мин в нашей стране, предоставляют информацию, но эта информация является недостаточной. На основании немногочисленных карт, предоставленных Италией и Германией, невозможно установить, где на нашей территории были установлены мины. Именно

поэтому мы вновь обращаемся к этим двум странам и к другим странам, которые устанавливали мины в нашей стране, с призывом предоставить нам информацию о типах установленных мин, размерах минных полей и использовавшихся методах установки, а также оказать необходимую техническую помощь в обнаружении и уничтожении этих мин.

Ливия не несет ответственности за развязывание второй мировой войны, и наш народ не должен нести бремя ее трагических последствий. Страны, несущие ответственность за начало той войны и за вовлечение в нее Ливии, должны принять на себя ответственность за проблемы, которые возникают в связи с минами на протяжении более 50 лет. Ливия вновь выражает признательность Германии и Италии за проявленную готовность сотрудничать с нами в усилиях по выявлению и уничтожению этих устройств. Мы надеемся, что их обещания воплотятся в конкретные действия и что этот новый подход станет первым шагом на пути к полному выполнению резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся проблемы материальных остатков войны, на основе оказания помощи в проведении операций по разминированию и выплаты компенсации за ущерб, причиненный этими минами. Любые попытки этих государств уклониться от своих обязательств неизменно приведут лишь к их увеличению, поскольку посеянные армиями этих государств семена смерти остаются в нашей земле и продолжают уносить жизни невинных людей.

Мы высоко оцениваем усилия Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, направленные на оказание помощи в разминировании. Однако мы обеспокоены тем, что до сих пор эти усилия направлялись на решение проблем, вызванных минами, которые были установлены в тех или иных конкретных обстоятельствах. Для нас такое смещение акцента является неприемлемым. Мы по-прежнему выступаем в этой Ассамблее за то, чтобы при анализе этой проблемы рассматривались все типы мин - как новые, так и старые, установленные как много лет назад, так совсем недавно. Все они являются смертоносными для человека и разрушительными для материальных ценностей; их последствия одинаковы. Они сдерживают производительное использование сельскохозяйственных угодий и ограничивают экономическую деятельность. Вообще, существование мин, старых и новых, создает

серьезное препятствие на пути усилий по обеспечению защиты окружающей среды и развития, не говоря уже о порождаемых этой проблемой человеческих трагедиях и серьезном материальном ущербе. Речь идет о реальной проблеме, которую международному сообществу необходимо решить. Если же оно этого не сделает, то проблема сохранится и ее ужасы будут и далее преследовать нас, а эти мины и для будущих поколений будут служить источником страха и неопределенности.

Г-н Райдер (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Лишь две недели отделяют наши сегодняшние прения от момента открытия для подписания в Оттаве Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Уже более 120 стран подписали этот документ, в том числе Новая Зеландия. Мы намерены ратифицировать Конвенцию в самое ближайшее время. Мы призываем к тому, чтобы как можно большее число государств-членов последовали нашему примеру.

Новая Зеландия принимает во внимание тот факт, что некоторые страны оказались не в состоянии сразу же подписать новый договор. На промежуточном этапе можно было бы приветствовать такие временные меры, как введение мораториев и запретов на экспорт. Но основной целью является полное запрещение применения, накопления запасов, передачи и производства этого оружия, и международное сообщество будет и далее требовать достижения этой цели. Поэтому страны, которые подписали Оттавскую конвенцию, должны продолжать предпринимать настойчивые усилия в целях придания ей универсального характера.

Однако уже сейчас ясно, что установлена новая международная норма, ставящая вне закона эту категорию оружия неизбирательного действия. Теперь мы должны закрепить импульс, порожденный Оттавским процессом. Ибо, несмотря на рассчитанные на долгосрочную перспективу положения, которыми будет регулироваться применение наземных мин в будущем, миллионы мин уже установлены более чем в 60 странах мира. В докладе Генерального секретаря (А/52/679) ясно показаны масштабы человеческих страданий, которые по-прежнему вызывают мины, и международному сообществу еще, несомненно,

предстоит приложить много усилий в сфере координации деятельности в области разминирования.

Оттавская конференция предоставила важную возможность для обсуждения вопросов, касающихся разминирования в рамках гуманитарных операций, и мы выражаем нашу признательность правительству Канады за его продолжающиеся усилия, направленные на более широкое освещение деятельности по разминированию. Новая Зеландия приняла самое активное участие в дискуссиях "за круглым столом", на которых были выдвинуты некоторые перспективные инициативы. Одной из таких инициатив стало предложение Швейцарии о создании международного центра по вопросам разминирования в рамках гуманитарных операций. Это позволит нам обеспечить гарантии использования все более обширного опыта и знаний, накопленных национальными органами по разминированию, а также неправительственными и международными организациями.

Мы также отмечаем благородные цели выдвинутой Соединенными Штатами инициативы "Разминирование-2010". Обязательство ликвидировать все наземные мины, которые угрожают гражданскому населению, к 2010 году, является грандиозной, но вдохновляющей задачей.

Планы и обязательства на будущее, о которых было заявлено сегодня утром, являются для нас указанием на то, что происходит активизация усилий, нацеленных на избавление человечества от наземных мин. Но мы не должны забывать о важных результатах работы, которые вновь были достигнуты в полевых условиях в 1997 году.

Новая Зеландия по-прежнему принимает участие в операциях по разминированию в Анголе, Камбодже и Мозамбике. Кроме того, в этом году мы подключились к осуществлению Лаосской национальной программы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов. Мы также последовательно продолжаем оказывать финансовую помощь Камбоджийскому центру по разминированию и Лаосской программе. Все это свидетельствует о нашей приверженности продолжению предпринимаемых в нашем регионе усилий по разминированию.

Еще одним отражением этой приверженности является проведение в Новой Зеландии в апреле 1997 года семинара по вопросам разминирования для стран - членов Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Нам было особенно приятно приветствовать высокопоставленных представителей национальных программ, прибывших из Лаоса, Мозамбика и Камбоджи, а также представителей Организации Объединенных Наций и других учреждений, занимающихся проблемами разминирования. Семинар предоставил его участникам возможность поделиться опытом, сравнить применяемые методики и получить из первых рук опыт самим испытать некоторые практические новшества и методы проведения операций по разминированию в полевых условиях.

Новая Зеландия, пользуясь случаем, официально заявила о своей убежденности в важном значении развития национальных потенциалов в области разминирования в странах, в которых существует проблема наземных мин. Это, мы считаем, является одним из неперемных элементов усилий в области постконфликтного восстановления. Однако, как и другие участники семинара Регионального форума, мы полагаем, что развитие национальных потенциалов в области разминирования не должно идти в ущерб той ценной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в международных усилиях по разминированию.

Организации Объединенных Наций принадлежит основная роль в координации деятельности по разминированию повсюду на планете. Для многих стран она является первой инстанцией, в которую они обращаются, прежде чем приступить к учреждению национальных программ и мобилизации ресурсов неправительственных организаций. По этой причине Новая Зеландия относится к числу самых активных сторонников дальнейшей рационализации работы Департамента по гуманитарным вопросам, Департамента операций по поддержанию мира и других учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами разминирования.

В качестве одного из примеров того типа дублирования, от которого мы хотим избавиться, позвольте мне упомянуть лишь о том, что в прошлом году Новой Зеландии пришлось вести переговоры по трем различным меморандумам о

договоренности в отношении тех программ разминирования, в осуществлении которых мы принимаем участие, причем все они заметно отличались друг от друга по форме. Такие методы работы вряд ли можно назвать эффективными.

Решение Генерального секретаря возложить всю ответственность за усилия Организации Объединенных Наций в области разминирования на Департамент операций по поддержанию мира предоставляет нам теперь своевременную возможность создать такие структуры и разработать такой план действий, которые отвечали бы требованиям как оперативного разминирования в рамках операций по поддержанию мира, так и разминирования в рамках гуманитарных операций, представляющего собой несравненно более трудную задачу. Прошедшие в Оттаве обсуждения выявили настоятельную необходимость дальнейшего укрепления и координации в рамках такой новой структуры гуманитарных аспектов работы Организации Объединенных Наций в области разминирования.

Как признается в проекте резолюции, представленном на наше рассмотрение в документе A/52/L.69, необходимо разработать на международном уровне общую стратегию деятельности по разминированию, центром осуществления которой являлась бы Организация Объединенных Наций, с тем чтобы создать возможность для эффективной координации и направления ресурсов и новых инициатив, проистекающих из Оттавского процесса.

Департамент операций по поддержанию мира, помимо своих оперативных обязанностей, вполне способен выполнять ряд ключевых функций в поддержку разминирования в рамках гуманитарных операций. Одной из таких функций является поддержание и расширение базы данных о наземных минах для определения масштабов проблемы. К числу других относятся оценка новых технологий разминирования и обеспечение контроля за качеством деятельности в этой области. Мы с нетерпением ожидаем подробного описания структуры новой службы разминирования, которая выполняла бы эти задачи.

Однако реальная работа по обезвреживанию мин, расширению информированности в отношении минной опасности и развитию национальных

потенциалов будет осуществляться другими учреждениями Организации Объединенных Наций, главным образом Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОП), и финансироваться из Целевого фонда добровольных взносов. Новая Зеландия регулярно вносит взносы в этот Целевой фонд, и с учетом внесенного в 1997 году скромного взноса в размере 250 000 новозеландских долларов общая сумма наших взносов за последние три года составила 600 000 новозеландских долларов.

Теперь, когда Генеральный секретарь передал управление этим Фондом Департаменту операций по поддержанию мира, страны, которые, подобно Новой Зеландии, вносят в него регулярные взносы, рассчитывают на то, что будут разработаны эффективные и действенные методы распределения средств Фонда между оперативными учреждениями. Мы считаем, что Службу по вопросам разминирования пора уже перевести на финансирование из регулярного бюджета, а взносы в Целевой фонд использовать на поддержку полевых операций, что принесло бы непосредственную пользу населению, подверженному угрозе минной опасности.

Новая Зеландия гордится тем, что была в числе тех более чем 120 стран, которые, собравшись в Оттаве, направили свои силы на объявление вне закона противопехотных наземных мин. В не меньшей степени мы гордимся и тем, что являемся одним из авторов находящегося сегодня на нашем рассмотрении проекта резолюции. Его принятие консенсусом продемонстрирует решимость всего международного сообщества устранить порождаемое этим оружием гуманитарное бедствие.

Г-н Мекпраунтхонг (Таиланд) (говорит по-английски): Сегодня делегация Таиланда хотела бы поделиться с членами Ассамблеи своими мыслями и заботами в отношении вопроса о помощи в разминировании.

В нынешнем году проблеме наземных мин уделено дополнительное внимание, главным образом в результате попыток правительств и неправительственных организаций добиться запрета на противопехотные наземные мины. Мы занимаем четкую позицию в отношении наземных мин. Таиланд не производит и не экспортирует наземные

мины. Мы убеждены, что нет преступления страшнее, чем неизбежно калечить или убивать не участвующих в боевых операциях и ни в чем не повинных граждан, особенно женщин и детей. Таким преступлениям необходимо положить конец. Руководствуясь такой убежденностью, Таиланд подписал в начале этого месяца в Оттаве Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и гордится этим шагом. Эта наша убежденность нашла отражение и в той позиции, которую наша страна занимает в Первом комитете и во всех других органах.

Во всех форумах, однако, мы также постоянно указываем на другие, не менее важные аспекты связанной с наземными минами проблемы, а именно разминирование и оказание гуманитарной помощи пострадавшим от наземных мин. Мы убеждены, что международные усилия не должны ограничиваться запрещением наземных мин или сосредотачиваться на его достижении, а должны включать в себя также предоставление финансовой и технической помощи затронутым минной проблемой странам, особенно в таких областях, как разминирование и оказание гуманитарной помощи пострадавшим от мин людям. Нам следует не только запретить применение противопехотных наземных мин в будущем, но и облегчить нынешние страдания и ликвидировать разрушительные последствия действий, предпринимавшихся в прошлом. Эти усилия должны предприниматься параллельно.

Таиланд является одной из жертв применения мин, в особенности семь его провинций, расположенных вдоль границы с Камбоджей, что стало результатом трансграничного распространения вооруженных конфликтов в этой стране. Ежегодно санитарные подразделения Таиландской королевской армии и правительственные больницы в приграничных районах предоставляли и по-прежнему предоставляют медицинскую и гуманитарную помощь, а также помощь в протезировании сотням людей, пострадавших от взрывов мин в Таиланде и Камбодже. Среди них могут быть таиландские солдаты или патрульные полицейские, однако в большинстве это жители деревень: фермеры, направлявшиеся в поле, мальчики и девочки, спешившие в школу, возвращавшиеся из леса охотники. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Международному комитету Красного Креста

(МККК) за осуществление гуманитарных проектов, направленных на оказание помощи пострадавшим от минной опасности таиландским гражданам, проживающим вдоль границы.

Мы в полной мере осознаем страдания нашего народа и наших соседей, вызываемые наземными минами, и пытаемся справиться с проблемой собственными силами, а также оказывать помощь в разминировании другим пострадавшим странам. Таиланд особенно активно помогает усилиям по разминированию в Камбодже, оказывая как двустороннюю помощь, так и многостороннюю помощь через Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже. В 1992 и 1993 годах два инженерных батальона армии Таиланда были направлены в Камбоджу для расчистки от мин дороги № 5, ведущей из Пойпета в Баттамбанг, что обеспечило безопасное возвращение домой большого числа камбоджийских беженцев. Инженерный корпус Королевской таиландской армии некоторое время также осуществлял программу производства машин для разминирования, хотя эта программа была приостановлена в 1996 году из-за нехватки средств. В будущем мы также планируем выделять подразделения по разминированию и группы применения миннопоисковых собак для проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с системой резервных механизмов Организации Объединенных Наций. Недавно в Оттаве наш заместитель министра иностранных дел заявил о том, что Королевское таиландское правительство готово помогать в ликвидации всех мин вдоль границы между Таиландом и Камбоджей в течение следующих трех лет. Для выполнения этой высокой миссии мы нуждаемся в помощи со стороны международного сообщества в виде как технической, так и финансовой помощи.

Основываясь на своем непосредственном опыте в этой области в Таиланде и в Камбодже, мы знаем, что личный потенциал, применение миннопоисковых собак и другие местные методы ликвидации мин просто неадекватны с учетом серьезности и масштабности проблемы. Для того чтобы ускорить темпы разминирования пропорционально все более быстрым темпам установки новых мин и снизить ненужную опасность для жизни и здоровья саперов, необходима более передовая технология разминирования. Вот почему

мы придаем особое значение приобретению этих новых передовых технологий. Мы считаем, что они необходимы для успеха нашей борьбы с минами полями в нашей стране и вокруг нее.

В этом свете трудно переоценить огромное значение помощи в области предоставления технологий и обучения персонала. Таиланд надеется - и я думаю, эти надежды разделяют многие другие страны, пострадавшие от наземных мин, - что программа обучения техническим аспектам разминирования будет предоставляться всем странам, пострадавшим от мин, на неселективной основе. Крайне ценным было бы создание международной группы экспертов по распространению этой передовой технологии и по обучению персонала. По крайней мере это свидетельствовало бы о том, что международному сообществу небезразлична эта проблема и что оно готово помочь. Осуществление такого проекта послужило бы утешением для стран, пострадавших от мин.

Трагедия состоит в том, что если установка одной мины обходится менее чем в 30 долл. США, то стоимость ее обезвреживания может достигать до 1000 долл. США и выше, не говоря уже о расходах, связанных с хирургическими операциями и протезированием пострадавших и о гуманитарной помощи их семьям. Это тяжелое бремя для стран, пострадавших от мин.

Таиланд привержен решению этой проблемы, но мы должны признать, что наши ресурсы, как и ресурсы большинства других стран, пострадавших от мин, ограничены. Таиланд располагает лишь тремя действующими подразделениями по разминированию, каждое из которых способно обезвреживать от 2500 до 3000 мин в год. Поэтому для того чтобы мы могли справиться с этой проблемой, которую не мы создали, в этой борьбе нам необходима помощь международного сообщества, и я хотел бы подчеркнуть ее значение. Мы надеемся, что она будет поощряться и облегчаться в соответствии со статьей 6 Оттавской конвенции по международному сотрудничеству и оказанию помощи в разминировании, как только эта Конвенция вступит в силу.

В этой связи мы также приветствуем инициативу Соединенных Штатов о завершении разминирования к 2010 году и пожертвования и

взносы, внесенные Австралией, Канадой, Данией, Германией, Ирландией, Италией, Японией, Нидерландами, Норвегией, Швецией, Испанией, Швейцарией, Соединенным Королевством и другими донорами, которые, несомненно, явятся новым ценным вкладом в международные попытки решить эту проблему. Мы также с благодарностью отмечаем благородную роль Международного комитета Красного Креста (МККК) и национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, международных учреждений и многих других заинтересованных неправительственных организаций в обеспечении гуманитарной помощи и помощи в деле реабилитации.

Таиланд также твердо считает, что было бы справедливо и логично, чтобы те, кто производит, экспортирует и получает прибыль от наземных мин, несли особую ответственность по крайней мере за значительную часть издержек, связанных с финансовой и технической помощью странам, пострадавшим от мин, за программы по реабилитации пострадавших стран и народов и за гуманитарную помощь самим жертвам мин и их семьям.

Позвольте мне сказать несколько слов о роли Организации Объединенных Наций в международных усилиях по избавлению мира от мин. В 1994 году Таиланд приветствовал создание Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Поэтому мы настоятельно призываем всех, кому это небезразлично и кто способен это делать, вносить столько взносов, сколько они могут себе позволить. Мы отмечаем, что в то время как в мире существует более 60 стран и территорий, пострадавших от мин, включая и мою страну, программы Организации Объединенных Наций по разминированию существуют лишь в 11 из них. Поэтому многое еще необходимо сделать, и общая обязанность международного сообщества - поддержать Целевой фонд в выполнении им своих задач.

Мы в Таиланде были свидетелями похвальной деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая поддерживает многие программы по разминированию и пропаганде в Камбодже, а также программы подготовки камбоджийских саперов. Мы разделяем уверенность ПРООН в том, что помощь в разминировании включает в себя решение проблем

национального восстановления и развития, равно как и гуманитарных проблем.

Наконец, я хотел бы, пользуясь случаем, воздать должное Департаменту по гуманитарным вопросам (ДГВ) за ту роль, которую он в прошлом играл в качестве координатора гуманитарных программ в области разминирования. Генеральный секретарь предложил в рамках его программы реформы Организации Объединенных Наций устранить ДГВ в его нынешнем виде и передать деятельность по разминированию Департаменту операций по поддержанию мира. Мы считаем, что долгосрочные программы разминирования с гуманитарными или национальными элементами реабилитации, с одной стороны, и оперативная деятельность в области разминирования, связанная с безопасностью миротворцев, с другой стороны, - это два явно разных направления деятельности. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что на гуманитарную политику, практику и деятельность по разминированию ДГВ не должна повлиять программа реформы Организации Объединенных Наций, если мы хотим когда-либо облегчить страдания людей и избавить нашу планету от этих семян, несущих смерть и увечья, путем международного сотрудничества.

Г-н Тахт-Раванчи (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Приняв в прошлом году резолюцию 51/149 по пункту повестки дня "Помощь в разминировании", Генеральная Ассамблея признала существование огромной угрозы, которую представляют для жизни человека миллионы наземных мин, установленных в большом числе стран. Небезвреженные противопехотные наземные мины являются одной из наиболее серьезных гуманитарных проблем современного мира. В результате их неизбежного применения гибнут или получают увечья ни в чем не повинные мирные граждане, раз за разом срывается осуществление программ в области постконфликтного социально-экономического развития. Необходимость оказания помощи лицам, пострадавшим от наземных мин, возлагает существенное финансовое бремя на государства, в которых существует минная опасность, и их ограниченные ресурсы. Кроме того, в результате минирования обширные площади мировых сельскохозяйственных угодий оказались непригодными для возделывания и необитаемыми.

Несомненно, эту угрожающую тенденцию необходимо повернуть вспять в интересах человечества и в интересах международного мира и безопасности. Разминирование должно стать задачей первостепенной важности. Необходимо свести воедино все существующие ресурсы, выделяемые для работы в этой области Организацией Объединенных Наций и отдельными странами, а также всемерно содействовать разработке и усовершенствованию средств разминирования, в том числе и механического оборудования.

На сегодняшний день в результате использования наземных мин сложилась катастрофическая ситуация. Отсутствие усовершенствованных методов обнаружения и обезвреживания мин, наряду с постоянно растущим числом ежегодно устанавливаемых повсюду в мире наземных мин, означает, что для разрешения глобального минного кризиса международному сообществу придется прилагать упорные и кропотливые усилия.

В этом плане моя страна обладает весьма горьким опытом. В ходе ирано-иракской войны в Иране было установлено около 16 миллионов наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов на площади более чем 4 миллиона гектаров. За последние девять лет нами были предприняты широкомасштабные усилия по разминированию, с тем чтобы дать возможность перемещенным в результате войны гражданским лицам вернуться домой и возобновить нормальную жизнь. Мы ликвидировали значительное число мин и неразорвавшихся боеприпасов, оставшихся на нашей территории, вручную и не располагая никакой регистрационной или другой документацией. Однако необходимо подчеркнуть, что мины, размещенные на ранее оккупированных территориях, вывели огромные площади наших сельскохозяйственных угодий из оборота и сделали их необитаемыми. Еще более важным является то обстоятельство, что ни в чем не повинные мирные граждане, проживающие в тех районах, периодически гибнут или становятся калеками, и это возлагает существенное бремя на наше общество.

Отрадно отметить, что за последние два года активизировались усилия Организации Объединенных Наций, отдельных стран и неправительственных организаций в сфере разминирования и улучшилась координация этих

усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, правительственные и неправительственные организации начали кампании с целью мобилизации ресурсов и разработки технологий для проведения операций по разминированию и уже был проведен или планируется целый ряд международных конференций по изучению путей и способов эффективного решения этой проблемы. Однако необходимы более широкие усилия как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и на международной арене в целом.

Мы считаем обеспечение следующих моментов неперенным условием достижения цели скорейшего и эффективного разминирования. Во-первых, деятельность, связанная с разминированием, должна соответствовать положениям Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципам строгого соблюдения суверенитета государств, их территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других стран, а также суверенного равенства всех государств.

Во-вторых, необходимо предпринять серьезные шаги, направленные на совершенствование технологии разминирования и передачу новейших технологий развивающимся странам, особенно тем, в которых существует минная опасность.

В-третьих, Организация Объединенных Наций должна стать международным центром планирования и координации исследований в области совершенствования и передачи технологий разминирования.

В-четвертых, различные типы оборудования для разминирования по-прежнему подпадают под действие дискриминационных и неоправданных режимов экспортного контроля. Необходимо наделить Организацию Объединенных Наций правом не допускать применения каких бы то ни было ограничений, которые бы препятствовали или тем или иным образом затрудняли доступ к технологии разминирования. В то же время Организации должны быть предоставлены финансовые средства, необходимые для выполнения этой задачи.

В-пятых, следует призвать все государства прекратить практику неизбирательного применения противопехотных наземных мин.

В-шестых, нужно активизировать поиск альтернативных средств обороны, которые бы смогли заменить противопехотные наземные мины.

В заключение я бы хотел заявить, что Исламская Республика Иран как страна, серьезно пострадавшая от применения противопехотных наземных мин, поддерживает любую подлинную инициативу по эффективному решению проблем, связанных с этой категорией оружия.

Г-н Парра (Колумбия) (говорит по-испански): Колумбия придает особое значение пункту повестки дня, который находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, поскольку моя страна привержена всем аспектам гуманитарного права и поскольку наш собственный народ познал на себе последствия неизбирательного применения противопехотных мин. Моя страна признает и поддерживает принципы, лежащие в основе сегодняшних действий международного сообщества, а именно: запрет на использование сторонами в конфликте неограниченного диапазона средств и способов ведения войны, запрет на применение оружия и средств ведения войны, наносящих чрезмерные повреждения и причиняющих чрезмерные страдания, и четкое разграничение между участниками военных действий и гражданскими лицами, не участвующими в конфликте.

Эти устройства производятся и продаются примерно 45 странами по смехотворно низким ценам, что и стимулирует их применение. Поэтому с каждым годом количество мин увеличивается: на сегодня, по оценкам, в более чем 60 странах, в большинстве своем развивающихся, в том числе и в Колумбии, установлено 120 млн. мин. Смерть и увечья, вызываемые этими устройствами, в значительной степени затрагивают невинных людей - женщин и детей из сельской местности, - которые не принимают активного участия в конфликтах. Они несут боль и страдания не только тем, кто непосредственно пострадал от их применения, но и всему гражданскому населению, в беспомощном негодовании убеждающемуся в том, сколь бесчеловечна война.

Вызывает беспокойство также и целый ряд других обстоятельств: большие расходы по обнаружению и уничтожению противопехотных мин; незначительное число обезвреженных мин по сравнению с постоянно растущим числом ежегодно устанавливаемых; сложность восстановления городских и сельских районов, которые были заминированы в ходе конфликта, и превращения их вновь в экономически жизнеспособные; а также сложность задачи вооружения взрослых и, самое главное, детей знаниями и информацией о способах предотвращения, опознания и обращения, с тем чтобы обучить их методам выживания в районах, насыщенных взрывчатыми веществами.

Моя страна отмечает прогресс, достигнутый международным сообществом в этой области, в особенности подписание Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, к которой Колумбия присоединилась в Оттаве 3 декабря 1997 года и которую мы надеемся ратифицировать, как только выполним соответствующие требования нашего внутреннего законодательства.

Но главная ответственность ложится на страны, которые производят и продают такое негуманное оружие, как противопехотные мины. Цепь не может существовать без отдельных звеньев, и каждая ведущая к смерти цепочка начинается там, где мины производят и продают, и заканчивается там, где их устанавливают для защиты территорий и где они остаются практически навечно с учетом их длительного срока службы, сохраняя свою разрушительную силу, с хорошо известными всем нам последствиями, в течение долгого времени после окончания конфликта.

Неприятие этого вида оружия усиливается оттого, что оно, в отличие от других видов оружия, применение которых мы также отвергаем, не предназначено для избирательного поражения какого-либо конкретного объекта или живой цели, а, наоборот, действует неизбирательно в течение продолжительного времени, нанося ущерб гражданскому имуществу, объектам гражданской инфраструктуры и мирным гражданам. Это оружие направлено против ни в чем не повинного населения, его действие носит продолжительный, кумулятивный характер и аналогично действию ядерного оружия.

В резолюции, которую нам предстоит принять, помимо четкого текста, содержится адресованный тем странам, которые еще не преодолели внутренние проблемы, не позволяющие им подписать Оттавскую конвенцию, сигнал о необходимости присоединения к Конвенции и, соответственно, начала выполнения ими обязательств, заложенных в статье 1, гласящих, в частности, что

"каждое государство-участник обязуется никогда и ни при каких обстоятельствах не применять противопехотные мины; не разрабатывать, не производить, не приобретать иным способом, не накапливать, не сохранять и не передавать никому, прямо или опосредованно, противопехотные мины; не помогать, не поощрять и не побуждать никоим образом кого бы то ни было к деятельности, запрещенной для государства - участника настоящей Конвенции".

Г-н Горелик (Российская Федерация): Проблема, как положить конец той ужасной "дани", которую платит прежде всего гражданское население во многих странах минной "западне", приобрела особую актуальность в последние годы. Российская Федерация придает важное значение мобилизации усилий международного сообщества по преодолению негативных воздействий минной опасности, препятствующих постконфликтному восстановлению государств, решению многочисленных гуманитарных проблем.

Нам близки и понятны боль и страдания людей во многих точках планеты, становящихся жертвами мин. Ежегодно на территории России обнаруживается и уничтожается более 100 000 взрывоопасных предметов, а прямые расходы на эти операции превышают 25 млн. долл. США в год.

Мы признаем запрещение производства, применения, накопления и передачи противопехотных мин в качестве конечной цели согласованных международных действий. Российская Федерация выступает за постепенное продвижение к ней через ряд согласованных временных этапов, в том числе по мере создания жизнеспособных альтернатив этому виду оборонительного оружия. Особо важной задачей на данном этапе нам видится введение в действие обновленного "минного" Протокола II к Конвенции

1980 года о "негуманном оружии", а также обеспечение максимально широкого участия в нем членов мирового сообщества и неукоснительное соблюдение вводимых им норм и стандартов. Ведь в основе этого документа - тщательно выверенный баланс интересов государств, учитывающий их реальные возможности, интересы безопасности и самообороны.

Мы ясно представляем себе гуманитарную составляющую острой "минной" проблемы, видим международное сотрудничество в разминировании как важную составляющую решения комплексной задачи постконфликтного урегулирования. В числе прочих приоритетов в краткосрочном плане - поддержка мораториев на экспорт противопехотных мин. Кстати, на днях президентом России подписан Указ о продлении на пять лет моратория на экспорт нашей страной противопехотных мин, не оснащенных механизмом самоликвидации и не обнаруживаемых миноискателями.

Мы убеждены в неотложности задачи наращивать усилия международного сообщества, направленные на более полное задействование возможностей государств и ООН в разминировании в зонах региональных конфликтов. Актуальной в свете этого считаем проблему улучшения стыковки деятельности различных органов ООН и полного использования их знаний и ресурсов.

Мы надеемся, что созданный Генеральным секретарем ООН Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании будет располагать в ближайшем будущем более значительными, нежели сегодня, ресурсами. Тогда Фонд сможет полнее играть ведущую роль в финансировании программ, направленных на научно-исследовательские разработки в области разминирования, подготовку кадров специалистов, а также ознакомление населения с мерами предосторожности в целях снижения минной угрозы.

Важно также добиваться укрепления координирующей роли ООН в оказании технического содействия и организации национального потенциала по осуществлению разминирования. Мы рассматриваем эту задачу через призму налаживания плодотворного взаимодействия между ООН, региональными организациями и государствами. Мы также с удовлетворением

отмечаем разработку в ООН стандартных правил ведения операций по разминированию. Считаем важным создание центральной базы данных по вопросам разминирования, куда стекалась бы вся относящаяся к делу информация.

Проблема наземных мин особенно остро стоит в контексте проведения операций ООН по поддержанию мира. Силы ООН зачастую развернуты в местах, где сохраняется серьезная минная угроза. Немало миротворцев гибнут или получают увечья, подрываясь на минах. Широкое распространение мин создает серьезные трудности для передвижения персонала ООН, препятствует выполнению таких задач, как сбор войск, проведение демобилизации, сопровождение гуманитарных конвоев и т.д.

Упомянем в этой связи неоднократно отмечавшуюся в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности минную угрозу в Таджикистане и Абхазии (Грузия), снижающую эффективность развернутых там миссий военных наблюдателей ООН и имеющую серьезные гуманитарные последствия. Россия поддерживает принимаемые Генеральным секретарем меры по разрешению минной проблемы в обеих вышеупомянутых странах и готова внести дополнительный посильный вклад в это благородное дело.

Аналогичным образом минная угроза не позволяет в ряде случаев в необходимых масштабах осуществлять оперативную деятельность гуманитарных миссий, что особенно остро ощущают на себе такие учреждения системы ООН, как Мировая продовольственная программа, УВКБ, ЮНИСЕФ.

Для России вопросы взаимодействия с ООН, обмена опытом, получения технического, финансового и материального содействия имеют вполне ощутимое практическое значение. Речь, в частности, идет о том, что в ходе осуществления миротворческих операций на пространстве СНГ решаются сложные и дорогостоящие задачи по разминированию местности и объектов.

Россия готова в расширяющихся масштабах принимать участие в оказании содействия в разминировании нуждающимся странам на двусторонней или многосторонней основе. У нас накоплен внушительный научно-технический и

промышленный потенциал, экспертиза в области разминирования, которые могли бы быть задействованы в перспективных международных программах в этой сфере.

Г-н Вахаб (Пакистан) (говорит по-английски):
Моя делегация хотела бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за представленный им доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в разминировании (документ A/52/679). Это всеобъемлющий и исключительно содержательный документ.

Нам приятно констатировать, что вопрос о необезвреженных наземных минах привлек к себе внимание международного сообщества. Сегодня международное сообщество глубже осознает масштабы проблемы, связанной с наличием необезвреженных наземных мин. В этом плане мы высоко ценим работу, проводимую Организацией Объединенных Наций с целью привлечения внимания общественности к данной проблеме с помощью разнообразных средств, в том числе посредством использования современных информационных технологий.

Мы согласны с замечанием Генерального секретаря относительно того, что, несмотря на имеющиеся успехи, технический прогресс пока мало содействовал усилиям в сфере разминирования. Для преодоления этого недостатка государства-члены, занимающиеся проведением соответствующих исследований и разработок, должны активизировать свои усилия, с тем чтобы на основе скоординированных и транспарентных действий добиться необходимого прогресса.

Недавно ключевые функции в области разминирования, которые выполнялись Департаментом по гуманитарным вопросам, были переданы в ведение Департамента операций по поддержанию мира. Мы искренне надеемся, что Департамент операций по поддержанию мира успешно справится со своим новым мандатом.

Мы полагаем, что международному сообществу настоятельно необходимо развернуть активную кампанию по ликвидации примерно 100 миллионов наземных мин, неизбирательно установленных в прошлом и служащих причиной гибели ежегодно 25 000 человек. По оценкам, на ликвидацию одной

мины затрачивается от 300 до 1000 долл. США. Поэтому глобальная кампания по разминированию потребует от всех тех, кто готов отреагировать на эту глобальную проблему, выделения не просто символических ресурсов.

Три года тому назад Генеральный секретарь предпринял исключительно похвальную инициативу по созданию Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании. Решающим фактором в обеспечении конечного успеха деятельности по разминированию, является наличие адекватных ресурсов. К сожалению, из представленного Генеральным секретарем в этом году доклада мы узнали о том, что с каждым годом происходит сокращение добровольных взносов в Целевой фонд.

Хотя в некоторых случаях в целях оказания поддержки страновым программам были созданы отдельные фонды, вопрос выделения ресурсов, необходимых для успешного проведения операций по разминированию, требует серьезного рассмотрения. Ликвидация наземных мин является необходимым условием восстановления и реконструкции страны. Поэтому процесс разминирования является процессом восстановления условий, позволяющих обществу нормализовать жизнь.

В этой связи мы хотели бы обратить внимание международного сообщества на потребности народа Афганистана. В докладе Генерального секретаря отмечается, что отклики на совместный призыв 1997 года для Афганистана, при общей потребности в 21,9 млн. долл. США, были вялыми и разочаровывающими. По состоянию на июнь 1997 года было получено только 40 процентов от общей необходимой суммы. Мы надеемся, что международное сообщество не преминет щедро откликнуться на призыв Генерального секретаря об оказании помощи Афганистану.

Со своей стороны, Пакистан прилагает все возможные усилия в целях оказания помощи народу Афганистана. Тысячи афганских беженцев,

искалеченных в результате разрывов мин, прошли курс лечения в наших медицинских учреждениях. Пакистан также обеспечивает услуги в рамках программ по реабилитации этих пострадавших.

Вопрос об обезвреживании уже установленных наземных мин следует отделять от вопроса о контроле над применением наземных мин. Последний вопрос затрагивает аспекты, которые относятся к области контроля над вооружениями и разоружения. Эти аспекты совершенно правомерно рассматривать в рамках Конференции по разоружению.

Мы считаем, что, несмотря на проделанную к настоящему времени работу, нам не удастся уменьшить масштабы гуманитарной проблемы, возникшей по причине широкомасштабного неизбирательного применения наземных мин, до тех пор пока международное сообщество не решит соответствующих важных проблем. В этом плане потребуются принятие адекватных мер в целях обеспечения максимально широкого присоединения к пересмотренному Протоколу II Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия. Пакистан будет и впредь поддерживать усилия, направленные на достижение этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому вопросу на данном заседании. Генеральная Ассамблея заслушает остальных ораторов и примет решение по проекту резолюции A/52/L.69 завтра утром в качестве первого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.